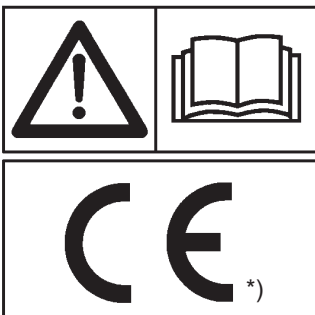
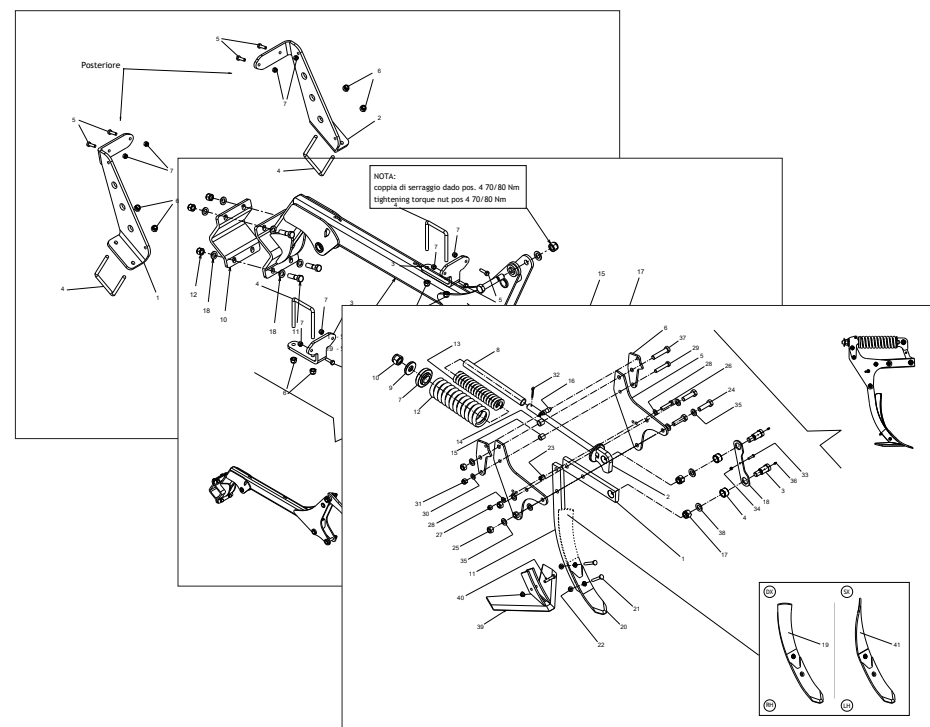




MASCHIO GASPARDO S.p.A.



TERREMOTO 2

Cod: F07012602 2021-06

- *) Valido per Paesi UE
- *) Valid for EU member countries
- *) Valable dans les Pays UE
- *) Gilt für EU-Mitgliedsländer
- *) Válido para Países UE

- IT** PARTI DI RICAMBIO
- EN** SPARE PARTS
- FR** PIECES DÉTACHÉES
- DE** ERSATZTEILE
- ES** PIEZAS DE REPUESTO

ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
PARTI DI RICAMBIO	SPARE PARTS	PIECES DÉTACHÉES	ERSATZTEILE	RESPUESTOS
Le ordinazioni delle parti di ricambio vanno fatte presso i nostri concessionari di zona e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni: - Tipo, modello e numero di matricola dell'attrezzatura. Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni attrezzatura. - Numero di codice della parte richiesta rilevabile dal catalogo ricambi. - Descrizione del particolare e quantità richiesta. - Numero della tavola. - Mezzo di trasporto. Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore. Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino. NOTA: Il termine (Dx) Destro o (Sx) Sinistro della macchina o di parti di essa, è inteso guardando la macchina dalla parte posteriore. Le eccezioni saranno indicate.	<i>Orders must be transmitted through our area dealers and should always include the following indications:</i> - Type, model and serial number of the machine. <i>These data are punched on the data plate with which every implement is equipped.</i> - Code number of the required spare part. <i>This will be found in the spare parts catalogue.</i> - Description of the part and required quantity. - Table number. - Means of dispatch. <i>If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure.</i> <i>Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.</i> NOTE: <i>The symbols (Dx) right and (Sx) left, concerning the machine or single parts of it, are referred, as in the figure, to a rear view of them. Exceptions will be indicated.</i>	<i>Les ordres doivent être effectués auprès de nos concessionnaires de zone en précisant les indications suivantes:</i> - Type, modèle et numéro de série de la machine. <i>Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil.</i> - Numéro de code de la pièce détachée <i>indiqué sur le catalogue des pièces détachées.</i> - Description de la pièce et quantité requise. - Numéro de plan. - Moyen d'expédition. <i>Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure.</i> <i>Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.</i> N.B.: <i>Les références (Dx) droit et (Sx) gauche de la machine ou des parties de la même, est entendue, comme de la figure, en regardant la machine de derriere dans le sens de marche.</i>	Die Bestellungen müssen bei unseren Gebietshändler aufgegeben werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen: - Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts. Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist. - Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile. Diese stehen im Ersatzteil-Katalog. - Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl. - Tafelnummer. - Versandmittel. Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzug aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt. Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn frei Haus Verkauft vereinbart worden ist. N.B.: Die Merkzeichen (Dx) rechts und (Sx) links betreffen eine rückwärtige Aussicht der Maschine oder Teile von ihr (siehe Bild). Ausnahmen werden gezeigt.	Los pedidos han de efectuarse en nuestros consesionarios de zona y deben incluir siempre las siguientes indicaciones: - Tipo, modelo y número de matrícula del equipo. Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo. - Número de código de la parte requerida presente en el catálogo respuestas. - Descripción de la pieza y cantidad requerida. - Numero de ilustración. - Medio de transporte. En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando la debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de env'o debidos a causas de fuerza mayor. Los gastos de transporte se consideran siempre a cargo del destinatario. La mercadería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino. N.B.: La referencia (Dx) derecha o (Sx) izquierda de la máquina o de sus componentes, se entiende, como en la figura, mirando la máquina por la parte trasera. Se indicarán las excepciones.

Nr. Tav.	Descrizione	Pag.
TAV. 010	Telaio protezione molla	4
TAV. 020	Assieme telaio 3° punto	6
TAV. 030	Elemento operatore molla	8
TAV. 040	Telaio protezione bullone	10
TAV. 050	Elemento operatore bullone	12
TAV. 060	Barra livellatrice con dischi	14
TAV. 070	Barra livellatrice con dischi	16
TAV. 080	Connessioni rullo	18
TAV. 090	Rullo posteriore Gabbia D450	20
TAV. 100	Rullo posteriore Gabbia D550	22
TAV. 110	Rullo posteriore Anelli	24
TAV. 120	Rullo posteriore Packer Anelli	26
TAV. 130	Rullo posteriore Anelli U	28
TAV. 140	Bandinella	30
TAV. 150	Ruota di profondita	32
TAV. 160	Kit luci	34
TAV. 170	Kit luci	36

Nr. Tav.	Description	Pag.
TAV. 010	Frame safety spring	4
TAV. 020	Frame assembly 3rd point	6
TAV. 030	Operating element spring	8
TAV. 040	Frame safety bolt	10
TAV. 050	Operating element bolt	12
TAV. 060	Discs leveling bar	14
TAV. 070	Discs leveling bar	16
TAV. 080	Roller Connections	18
TAV. 090	Rear Cage roller D450	20
TAV. 100	Rear Cage roller D550	22
TAV. 110	Rear Rings roller	24
TAV. 120	Rear Ring Packer roller	26
TAV. 130	Rear Ring U roller	28
TAV. 140	Side shield	30
TAV. 150	Depth wheel	32
TAV. 160	Lighting kit	34
TAV. 170	Lighting kit	36

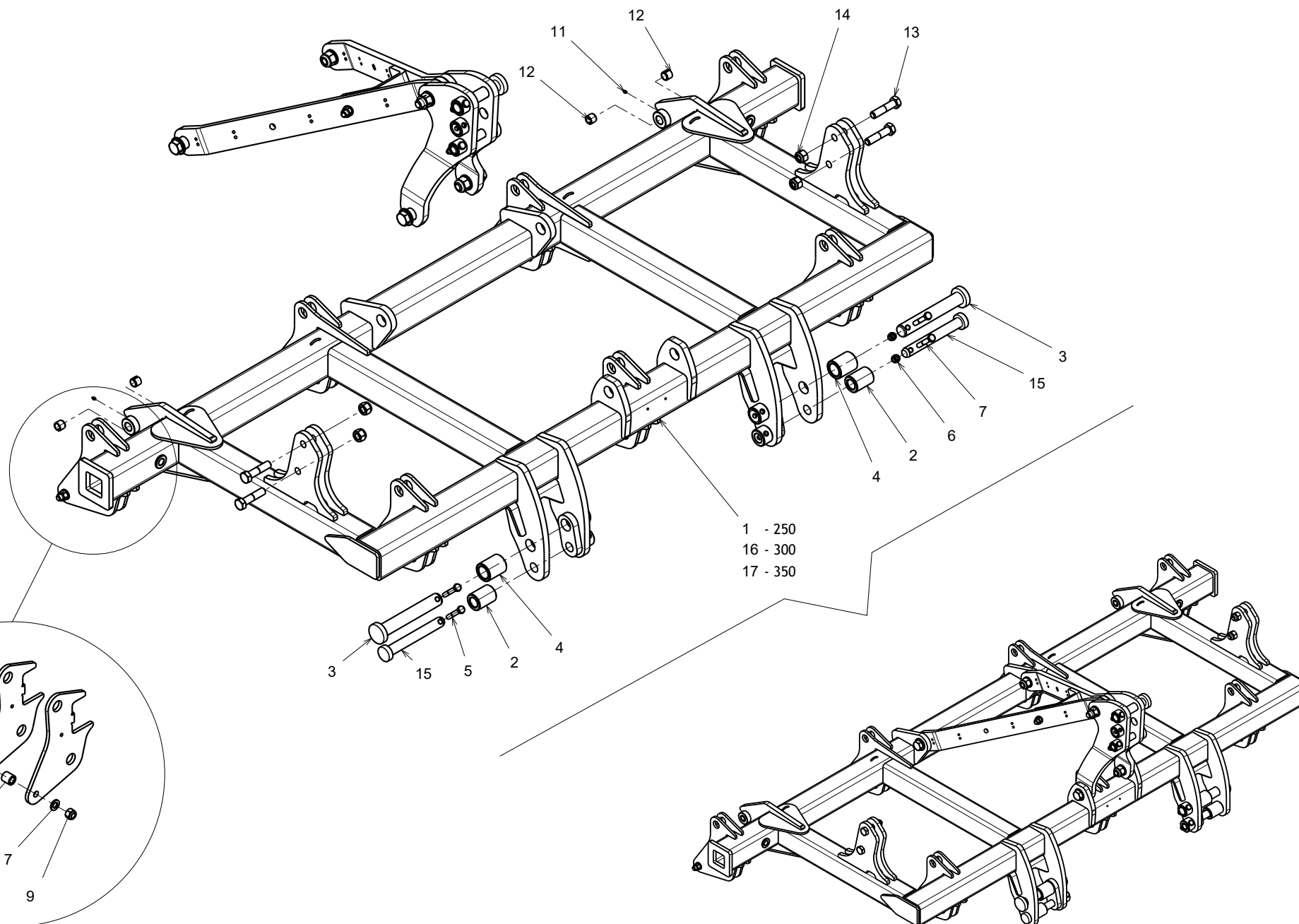
Nr. Tav.	Beschreibung	Pag.
TAV. 010	Rahmen sicherheit feder	4
TAV. 020	Rahmenmontage 3. Punkt	6
TAV. 030	Betreiber elemente feder	8
TAV. 040	Halterung sicherheit bolzen	10
TAV. 050	Betreiber elemente bolzen	12
TAV. 060	Planierschiene mit scheiben	14
TAV. 070	Planierschiene mit scheiben	16
TAV. 080	Walze Verbindungen	18
TAV. 090	Heck Käfig walze D450	20
TAV. 100	Heck Käfig walze D550	22
TAV. 110	Heck Ring walze	24
TAV. 120	Heck Packer Ring walze	26
TAV. 130	Hintere Walzen U-Ringe	28
TAV. 140	Seite schild	30
TAV. 150	Tiefenrad	32
TAV. 160	Lichter kit	34
TAV. 170	Lichter kit	36

Nr. Tav.	Description	Pag.
TAV. 010	Chassis securite ressort	4
TAV. 020	Assemblage du cadre 3ème point	6
TAV. 030	Element Operateur ressort	8
TAV. 040	Chassis securite boulon	10
TAV. 050	Elemento operatore bullone	12
TAV. 060	Barre de niveau avec disques	14
TAV. 070	Barre de niveau avec disques	16
TAV. 080	Connexions rouleau	18
TAV. 090	Rouleau posterieur a Cage D450	20
TAV. 100	Rouleau posterieur a Cage D550	22
TAV. 110	Rouleau posterieur avec Anneaux	24
TAV. 120	Rouleau posterieur Packer Anneaux	26
TAV. 130	Rouleau posterieur Anneaux U	28
TAV. 140	Bouclier laterale	30
TAV. 150	Roue de profondeur	32
TAV. 160	Kit d'eclairage	34
TAV. 170	Kit d'eclairage	36

Nr. Tav.	Descripcion	Pag.
TAV. 010	Bastidor seguridad muelle	4
TAV. 020	Montaje del marco 3er punto	6
TAV. 030	Elemento Operadore muelle	8
TAV. 040	Bastidor seguridad perno	10
TAV. 050	Elemento Operadore perno	12
TAV. 060	Barra de nivel con discos	14
TAV. 070	Barra de nivel con discos	16
TAV. 080	Conexiones rodillo	18
TAV. 090	Rodillo posterior de Jaula D450	20
TAV. 100	Rodillo posterior de Jaula D550	22
TAV. 110	Rodillo posterior de Anillo	24
TAV. 120	Rodillo posterior Packer Anillo	26
TAV. 130	Rodillo posterior Anillo U	28
TAV. 140	Escudo lado	30
TAV. 150	Roda profundidad	32
TAV. 160	Kit de iluminacion	34
TAV. 170	Kit de iluminacion	36

Nr. Tav.	Descriere	Pag.
TAV. 010	Cadru protectie arc	4
TAV. 020	Ansamblul cadrului Al treilea punct	6
TAV. 030	Element Operator arc	8
TAV. 040	Cadru protectie surub	10
TAV. 050	Element Operator surub	12
TAV. 060	Bara nivelatoare cu discuri	14
TAV. 070	Bara nivelatoare cu discuri	16
TAV. 080	Legatura rulou	18
TAV. 090	Rulou posterior Colivie D450	20
TAV. 100	Rulou posterior Colivie D550	22
TAV. 110	Rulou posterior Inele	24
TAV. 120	Rulou posterior Packer Inele	26
TAV. 130	Rulou posterior Inele U	28
TAV. 140	Scut lateral	30
TAV. 150	Roata adancime	32
TAV. 160	Kit lumini	34
TAV. 170	Kit lumini	36

TAV.010

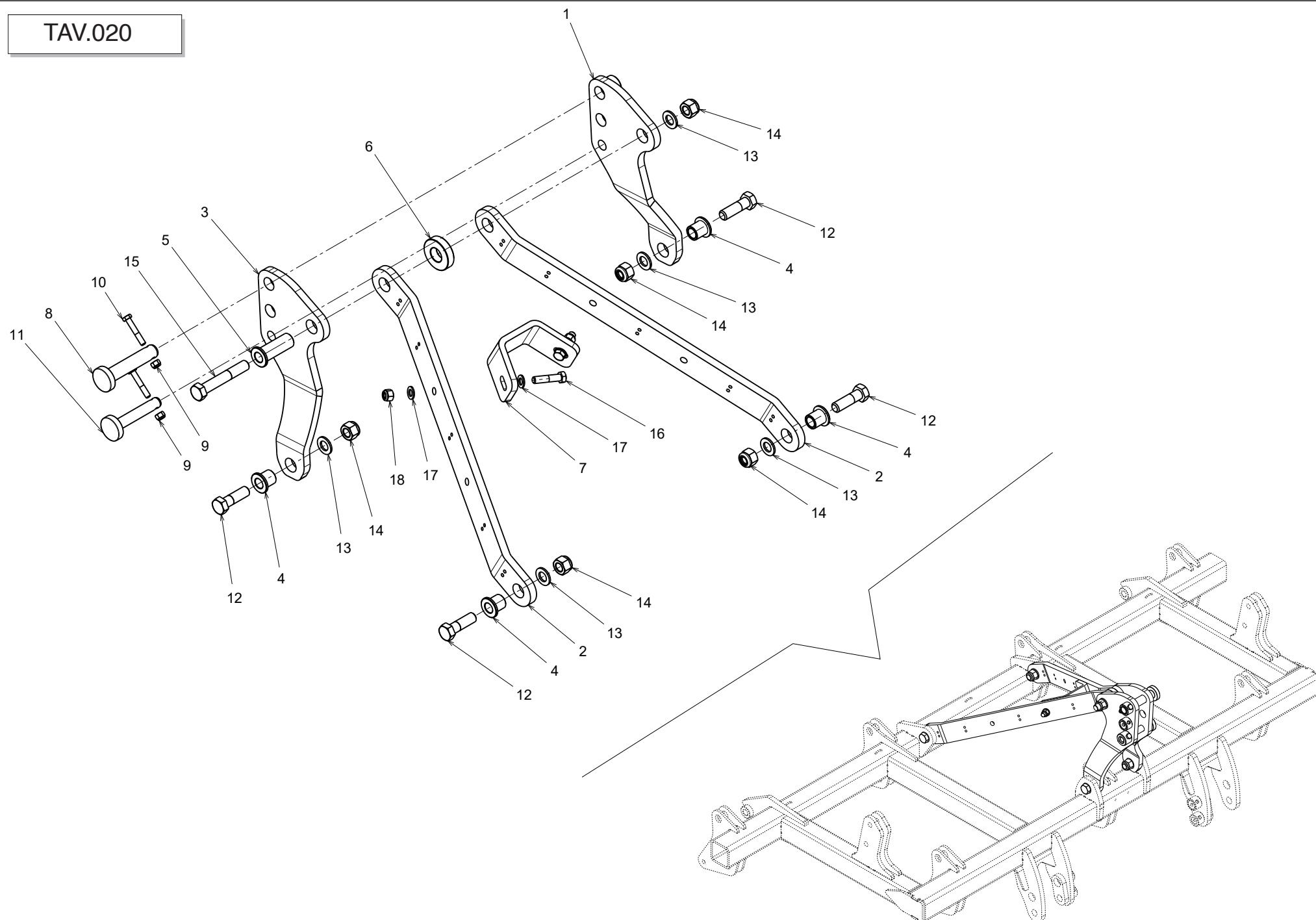


**TELAIO PROTEZIONE MOLLA / FRAME SAFETY SPRING / HALTERUNG SICHERHEIT FEDER / CHASSIS SÉCURITÉ
RESSORT / BASTIDOR SEGURIDAD MUELLE / CADRU PROTECTIE ARC**

TAV.010

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	R18028827R	TELAIO TERREMOTO 250	TERREMOTO 250 FRAME			
2	R18028817R	BOCCOLA D=50 D=29 L=67.5	BUSHING D=50 D=29 L=67.5			
3	F20100142R	PERNO D36 L208 C43 TEST.D60 ZN	PIN D36 L208 C43 TEST.D60 GV	GOUJON D36 L208 C43 TEST.D60ZN	BOLZEN D36 L208 C40 ZN	PASADOR D36 L208 C43 TEST.D60
4	M65400449R	BOCCOLA DISTANZIALE	BUSH SPACER	BOITE ENTRETOISE	BUSCH DISTANZ	CASQUILLO ESPACIADOR
5	F01020164R	VITE M12X1,75X70 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X70 8.8 GV	VIS M12X1,75X70 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,75X70	TORN. M12X1,75X70 8.8ZN
6	F01230059R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	MUTTER M12X1,75	TUERCA M12X1,75 ZN
7	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN
8	F01020262R	VITE M16X2X80 8.8 ZN	SCREW M16X2X80 8.8 GV	VIS M16X2X80 8.8ZN	SCHRAUBE M16X2X80 8.8 BR	TORNILLO M16X2X80 8.8ZN
9	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN
10	R18028518R	BOCCOLA D27 D17 L27 ZN	BUSHING D27 D17 L27 GV		BUCHSE D27 D17 L27 ZN	
11	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN
12	F02100356R	GHIERA EL.D25 D20 L20	FERRULE EL.25X20X20	GHIERE 25X20X20	FERRULE EL.25X20X20	CONTERA CIRCULAR D25 D20 L20
13	F01020324R	VITE M20X2,5X85 U5737 10.9ZD	SCR. M20X2,5X85 U5737 10.9ZD	VIS M20X2,5X85 U5737 10.9 ZD	SCHRA.M20X2,5X85 U5737 10.9 ZD	TORN. M20X2,5X85 U5737 10.9 ZD
14	F01230131R	DADO M20X 2,5S	NUT M20X 2,5S	ECROU M20X 2,5 6S ZN	MUTTER M20X 2,5 6 ZN	TUERCA M20X2,5 6ZN
15	F20100077R	PERNO D28 L194 C43 TEST.D45 ZN	PIN D28 L194 C43 TEST.D45 GV	GOUJON D28 L194 C43 TEST.D45ZN	STIFT D=28 L=200	PERNO D28 L194 C43 TEST.D45 ZN
16	R18028832R	TELAIO TERREMOTO 2 300	TERREMOTO 2 300 FRAME			
17	R18028837R	TELAIO TERREMOTO 350	TERREMOTO 350 FRAME			

TAV.020

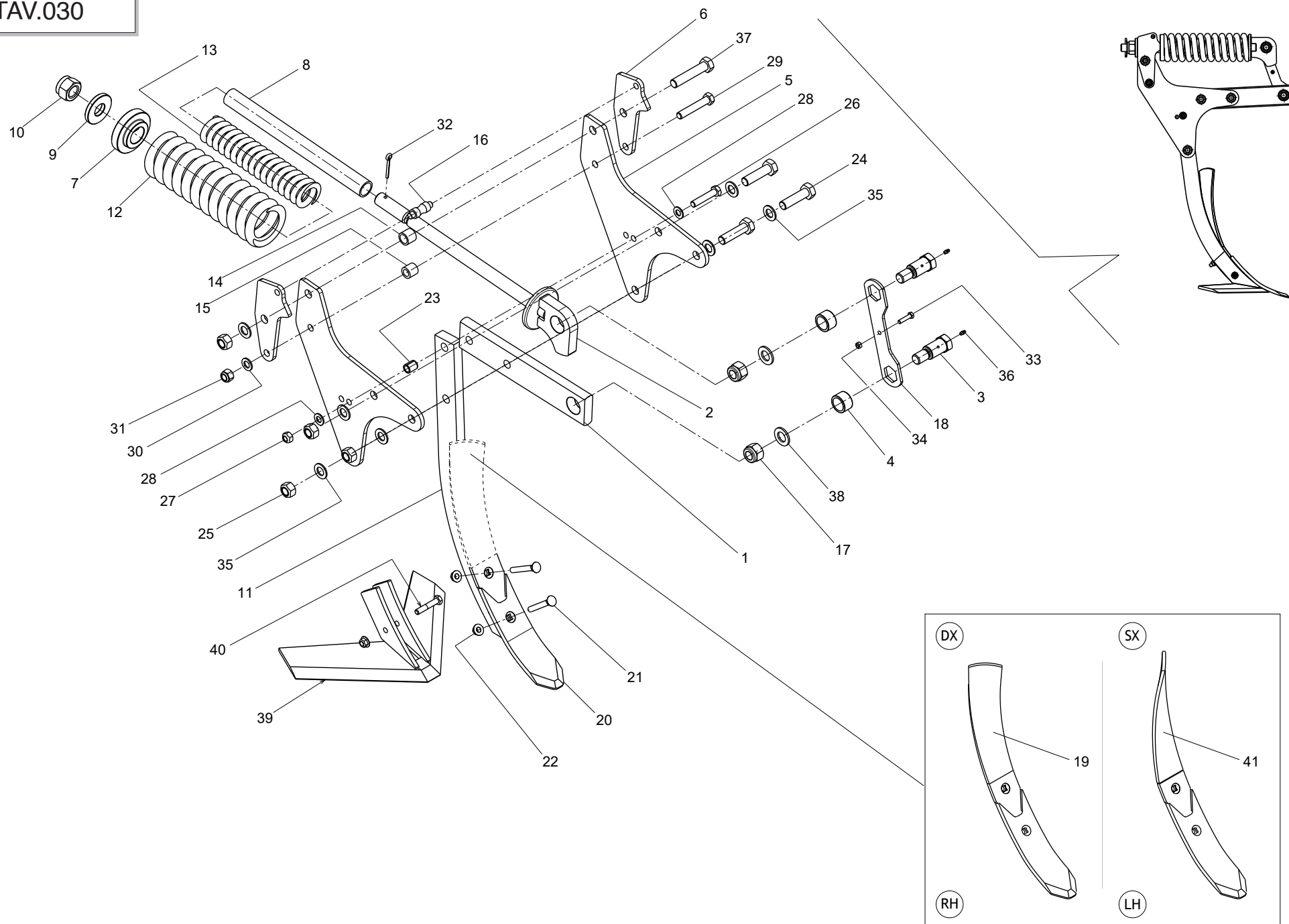


**ASSIEME CASTELLO 3° PUNTO / 3 HITCHING POINT ASSEMBLY / 3 MONTAGE DER ANHÄNGEVORRICHTUNG / CASTLE
TOGETHER 3ÈME POINT / JUNTOS CASTILLO 3ER PUNTO / 3 ASAMBLAREA PUNCTULUI DE AGĂȚARE**

TAV.020

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion
1	R18028806R	FIANCATA DX TERZO PUNTO	THIRD POINT RH SIDE			
2	R18028839R	PUNTONE TERZO PUNTO	THIRD POINT SUPPORT			
3	R18028808R	FIANCATA SX TERZO PUNTO	THIRD POINT LH SIDE			
4	R18028809R	BOCCOLA D=50 D=25 L=40 ZN	BUSHING D=50 D=25 L=40 GV			
5	R18028838R	BOCCOLA D=50 D=25 L=100 ZN	BUSHING D=50 D=25 L=100 GV			
6	R18028843R	BOCCOLA D=80 D=36 L=20	BUSHING D=80 D=36 L=20			
7	R18028844R	RINFORZO PUNTONE TERZO PUNTO	THIRD POINT SUPP.REINFORCEMENT			
8	F20100139R	PERNO D32 L135 C43 TEST.D60 Z>	PIN D32 L135 C43 TEST.D60 GV	GOIJON D32 L135 C43 TEST.D60ZN	BOLZEN D32 L135 C40 ZN	PASADOR D32 L135 C43 TEST.D60
9	F01230059R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	MUTTER M12X1,75	TUERCA M12X1,75 ZN
10	F01020164R	VITE M12X1,75X70 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X70 8.8 GV	VIS M12X1,75X70 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,75X70	TORN. M12X1,75X70 8.8ZN
11	F20100133R	PERNO D25 L122 C43 TEST.D60 ZN	PIN D25 L122 C43 TEST.D60 GV	GOIJON D25 L122 C43 TEST.D60ZN	BOLZEN D25 L128 ZN	PASADOR D25 L122 C43 TEST.D60
12	F01020343R	VITE M24X3X80	SCREW M24X3X80 U5737 10.9ZD	VIS M24X3X80 10.9ZD	SCHRAUBE M24X3X80 10.9ZB	TORNILLO M24X3X80 10.9ZD
13	F01410147R	ROS.M24 25X 44X 4	WASHER M24 25X44X 4	RONDELLE M24 25X44X 4	SCHEIBE M24 25X44X4 U6592 ZN	ARANDELLA M24 25X44X4 U6592 ZN
14	F01230144R	DADO M24X3	NUT M24X3	ECROU M24X3 8ZN	SELBSTSPERR. MUTTER NORM.24 ZB	TUERCA M24X 3 8 ZN
15	F01020340R	VITE M24X3X150	SCREW M24X3X150 U5737 10.9ZD	VIS M24X3X150 U5737 10.9ZD	SCHRAUBE M24X3X150	TORNIL. M24X3X150 U5737 10.9ZD
16	F01020260R	VITE M16X2X70 8.8 ZN	SCREW M16X2X70 8.8 GV	VIS M16X2X70 8.8ZN	SCHRAUBE 16X70	TORNILLO M16X2X70 8.8ZN
17	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN
18	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN

TAV.030

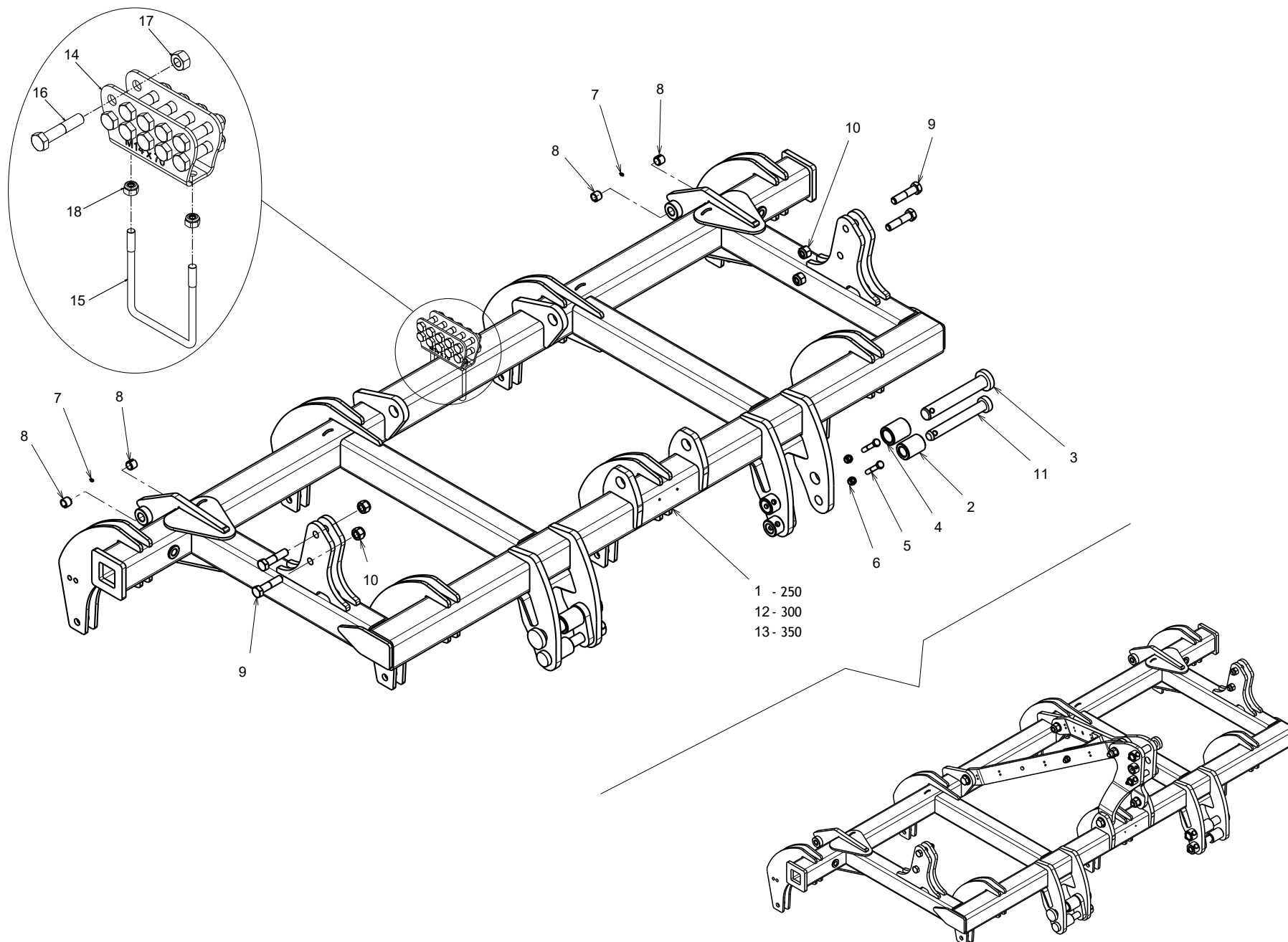


**ELEMENTO OPERATORE CON MOLLA/ OPERATOR ELEMENT WITH SPRING / BETREIBER ELEMENTE MIT FEDER/ ELEMENT
OPERATEUR AVEC RESSORT / ELEMENTO OPERADORE CON MUELLE / ELEMENT OPERATOR CU ARC**

TAV.030

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion
1	R18028530R	BRACCIO ANCORA	TINE ARM		ZINKEN ARM	
2	R18028520R	ASSIEME ATTACCO MOLLA	SPRING ASSEMBLY		FEDER MONT.	
3	R18028550R	BOLT D32 L98 42CRMO4 BON.NIPRE	PIN D32 L98 42CRMO4 BON.NIPRE			
4	R18028540R	BOCCOLA CEM. D42 D32 L25	BUSHING CEM. D42 D32 L25		BUCHSE CEM. D42 D32 L25	
5	R18020177R	PIASTRA LATERALE	SIDE PLATE		SEITLICH PLATTE	
6	R18020164R	PIASTRA SUPPORTO EL. OPERATORE	SUPPORT PLATE EL. OPERATOR		HALTER PLATTE EL. BENUTZER-	
7	R18020511R	ANELLO DISTANZIALE	SPACER RING		DISTANZSTUECK RING	
8	R18020772R	TUBO PROTEZIONE ZN	PROTECTION PIPE GV		SCHUTZ ROHR ZN	
9	R18015631R	RONDELLA D75 D30,5 L10	WASHER D75 D30,5 L10		UNTERLEGSSCHEIBE D75 D30,5 L10	
10	F01230157R	DADO M30X3,5	NUT M30X3,5	ECROU M30X3,5 8ZN	MUTTER M30X3,5	TUERCA M30X 3,5 8 ZN
11	R18025730R	ANCORA TOPMIX 735X25MM	ANCHOR TOPMIX 735X25MM	EMBOU TOPMIX 735X25MM	GRUBBERSTIEL TOPMIX 735X25MM	PUNTAL TOPMIX 735X25MM
12	R18910452R	MOLLA D21 L400	SPRING D21 L400		FEDER D21 L400	
13	R18910462R	MOLLA D11 L330	SPRING D11 L330		FEDER D11 L330	
14	R18021150R	BOCCOLA D=30	BUSCHING D=30	BOITE D=30	BUCHSE D=30	CASQUILLO D=30
15	R18021160R	BOCCOLA D=27	BUSCHING D=27	BOITE D=27	BUCHSE D=27	CASQUILLO D=27
16	R18020190R	GUIDA	GUIDE	GUIDE	MESSER F-HRUNG	GUA
17	F01230144R	DADO M24X3	NUT M24X3	ECROU M24X3 8ZN	SELBSTSPERR. MUTTER NORM.24 ZB	TUERCA M24X 3 8 ZN
18	R18030530R	PLACCHETTA ANTIROTATIONE	PLATE ANTIROTATION		PLATTE ANTIROTATION	
19	R18025770R	DEFLETTORE DX TOPMIX 80MM	DEFLECTOR DX TOPMIX 80MM	DÉFLECTEUR DX TOPMIX 80MM	LEITBLECH RECHTS 80MM	DEFLECTOR DX TOPMIX 80MM
20	R18025780R	PUNTALE TOPMIX 80MM	BLADE TOPMIX 80MM	EMBOU TOPMIX 80MM	SCHARSPITZE 80 MM	PUNTAL TOPMIX 80MM
21	F01060129R	VITE M12X1,75X90 SPEC 10.9 ZN	SCREW M12X1,75X90 SPEC 10.9 GV	VIS M12X1,75X90 SPEC 10.9ZN	SCHRAUBE M12X1,75X90	TORN. M12X1,75X90 SPEC 10.9ZN
22	F01260060R	DADO M12	NUT M12	ECROU M12 8.8ZG	MUTTER M12	TUERCA M12 8.8ZG
23	F04150202R	BOCCOLA C D=20 D=14 L25	BUSHING D=20 D=14 L25	DOUILLE C D=20 D=14 L25	BUCHSE D=20 D=14 L25	CASQUILLO C D=20 D=14 L25
24	F01010389R	VITE M20X2,5X75 10.9 ZN	SCREW M20X2,5X75 10.9 GV	VIS M20X2,5X75 U5712 10.9ZN	SCHRAUBE M20X2,5X75	TORNIL.M20X2,5X75 U5712 10.9ZN
25	F01220092R	DADO M20X2,5 8 ZN	NUT M20X2,5 8 GV	ECROU M20X2,5 8ZN	MUTTER M20X 2,5 8 ZN	TUERCA M20X 2,5 8 ZN
26	F01020207R	VITE M14X2X70 8.8 ZN	SCREW M14X2X70 8.8 GV	VIS M14X2X70 8.8ZN	SCHRAUBE M 14X70X2	TORNILLO M14X2X70 8.8ZN
27	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN
28	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X 28X2,5	SCHEIBE M14 15X28X2,5 U6592 ZB	ARA.M14 15X 28X2,5 U6592 ZB
29	F01020290R	VITE M16X2X90	SCREW M16X2X90 U5737 10.9ZF	VIS M16X2X90 U5737 10.9ZF	SCHRAUBE M16X2X90 U5737 12.9	TORNILLO M16X2X90 U5737 10.9ZF
30	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN
31	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN
32	F02200247R	COPIGLIA 6X60 ZN	COTTER PIN 6X60 GV	GOUPILLE 6X60 U1336 GALV.	SPLINT 6X 60 U1336 ZG	CHAVETA 6X60 U1336 GALV.
33	F01020067R	VITE M8X1,25X35	SCREW M8X1,25X35 U5737 8.8BR	VIS M8X1,25X35 U5737 8.8BR	SCHRAUBE M 8X35	TORN. M8X1,25X35 U5737 8.8BR
34	F01220022R	DADO M8X1,25 8ZN	NUT M8X1,25 8GV	CROU M8X1,25 ZN	SELBSTSP.MUTT. M8X1,25 980-V	TUERCA M8X 1,25 8 ZN
35	F01410124R	ROS.M20 21X 37X 3	WASHER M20 21X 37X 3	RONDELLE M20 21X 37X 3	SCHEIBE D20 UNI 6592 ZN	ARAND.M20 21X 37X 3 U6592 ZN
36	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN
37	F01020326R	VITE M20X2,5X100	SCREW M20X2,5X100 U5737 10.9ZD	VIS M20X2,5X100 U5737 10.9ZD	SCHRAUBE 20X100 5737 10.9 ZN	TORN. M20X2,5X100 U5737 10.9ZD
38	F01410147R	ROS.M24 25X 44X 4	WASHER M24 25X44X 4	RONDELLE M24 25X44X 4	SCHEIBE M24 25X44X4 U6592 ZN	ARANELLA M24 25X44X4 U6592 ZN
39	F20120175R	ALETTE T2 470MM	WINGLETS T2 470MM			ALETAS T2 470MM
40	F01020192R	VITE M12X1,75X65 10.9 ZN	SCREW M12X1,75X65 10.9 GV	VIS M12X1,75X65 U5737 10.9ZN	SCHRAUBE M12X1,75X65	TORN. M12X1,75X65 U5737 10.9ZN
41	R18025760R	DEFLETTORE SX TOPMIX 80MM	DEFLECTOR SX TOPMIX 80MM	DEFL.GAUCHE TOPMIX 80MM	LEITBLECH LINKS 80MM	DEFLECTOR IZQ. TOPMIX 80MM

TAV.040

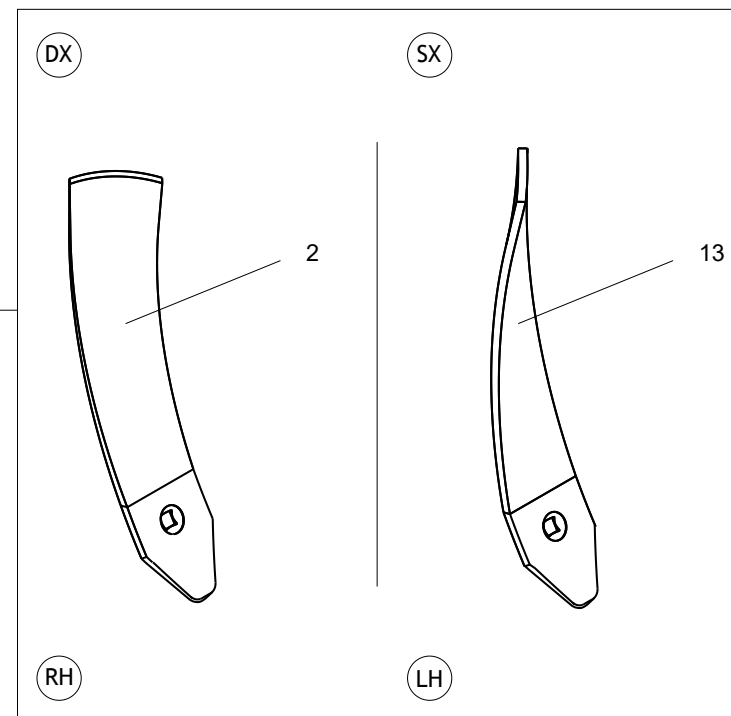
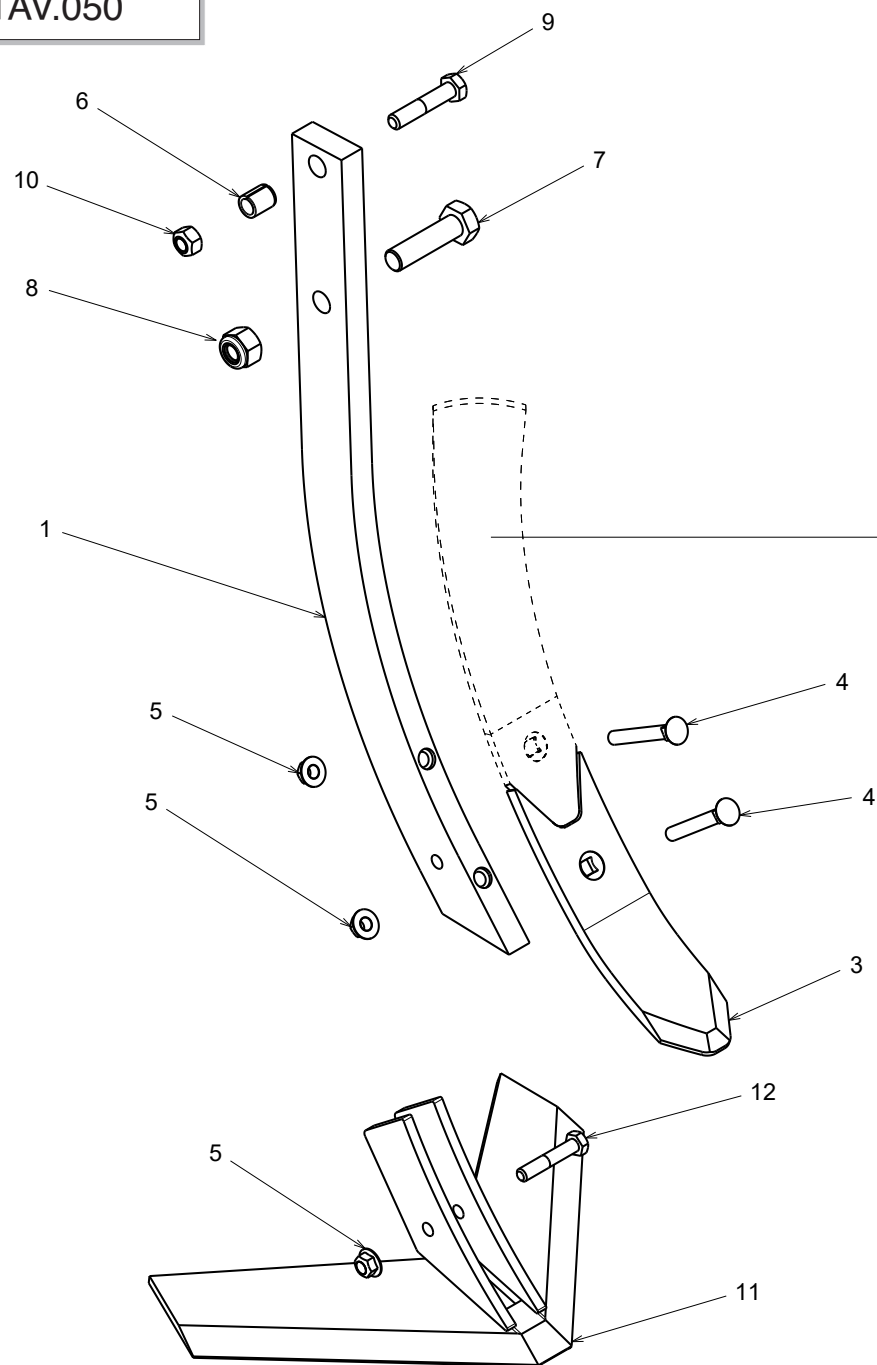


**TELAIO PROTEZIONE BULONE / FRAME SAFETY BOLT / HALTERUNG SICHERHEIT BOLZEN / CHASSIS SÉCURITÉ
BOULON / BASTIDOR SEGURIDAD PERNO / CADRU PROTECTIE SURUB**

TAV.040

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	R18028927R	TELAIO T2 250 BULLONE	T2 250 BOLT FRAME			
2	R18028817R	BOCCOLA D=50 D=29 L=67.5	BUSHING D=50 D=29 L=67.5			
3	F20100142R	PERNO D36 L208 C43 TEST.D60 ZN	PIN D36 L208 C43 TEST.D60 GV	GOUJON D36 L208 C43 TEST.D60ZN	BOLZEN D36 L208 C40 ZN	PASADOR D36 L208 C43 TEST.D60
4	M65400449R	BOCCOLA DISTANZIALE	BUSH SPACER	BOITE ENTRETOISE	BUSCH DISTANZ	CASQUILLO ESPACIADOR
5	F01020164R	VITE M12X1,75X70 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X70 8.8 GV	VIS M12X1,75X70 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,75X70	TORN. M12X1,75X70 8.8ZN
6	F01230059R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	MUTTER M12X1,75	TUERCA M12X1,75 ZN
7	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN
8	F02100356R	GHIERA EL.D25 D20 L20	FERRULE EL.25X20X20	GHIERE 25X20X20	FERRULE EL.25X20X20	CONTERA CIRCULAR D25 D20 L20
9	F01020324R	VITE M20X2,5X85 U5737 10.9ZD	SCR. M20X2,5X85 U5737 10.9ZD	VIS M20X2,5X85 U5737 10.9 ZD	SCHRA.M20X2,5X85 U5737 10.9 ZD	TORN. M20X2,5X85 U5737 10.9 ZD
10	F01230131R	DADO M20X 2,5S	NUT M20X 2,5S	ECROU M20X 2,5 6S ZN	MUTTER M20X 2,5 6 ZN	TUERCA M20X2,5 6ZN
11	F20100077R	PERNO D28 L194 C43 TEST.D45 ZN	PIN D28 L194 C43 TEST.D45 GV	GOUJON D28 L194 C43 TEST.D45ZN	STIFT D=28 L=200	PERNO D28 L194 C43 TEST.D45 ZN
12	R18028932R	TELAIO T2 300 BULLONI	T2 300 BOLTS FRAME			
13	R18028937R	TELAIO 350 BULLONE	350 BOLT FRAME			
14	R18028900R	LAMIERA PORTA BULLONI TRANCIO	SHEAR BOLTS SHEET SUPPORT			
15	F20110726R	CAV.Q.B=100 M=10X1,5 L=122	U BOLT M10X 1,5X 30 111X122 ZG	ATTEL.M10X 1,5X 30 111X122 ZG	VERBI.M10X 1,5X 30 111X122 ZG	PERNO M10X 1,5X 30 111X122 ZG
16	F01020207R	VITE M14X2X70 8.8 ZN	SCREW M14X2X70 8.8 GV	VIS M14X2X70 8.8ZN	SCHRAUBE M 14X70X2	TORNILLO M14X2X70 8.8ZN
17	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN
18	F01230048R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	SELBSTSP. MUTTER NOR. 10 ZN	TUERCA SEGURID.M10X1,5 ZN

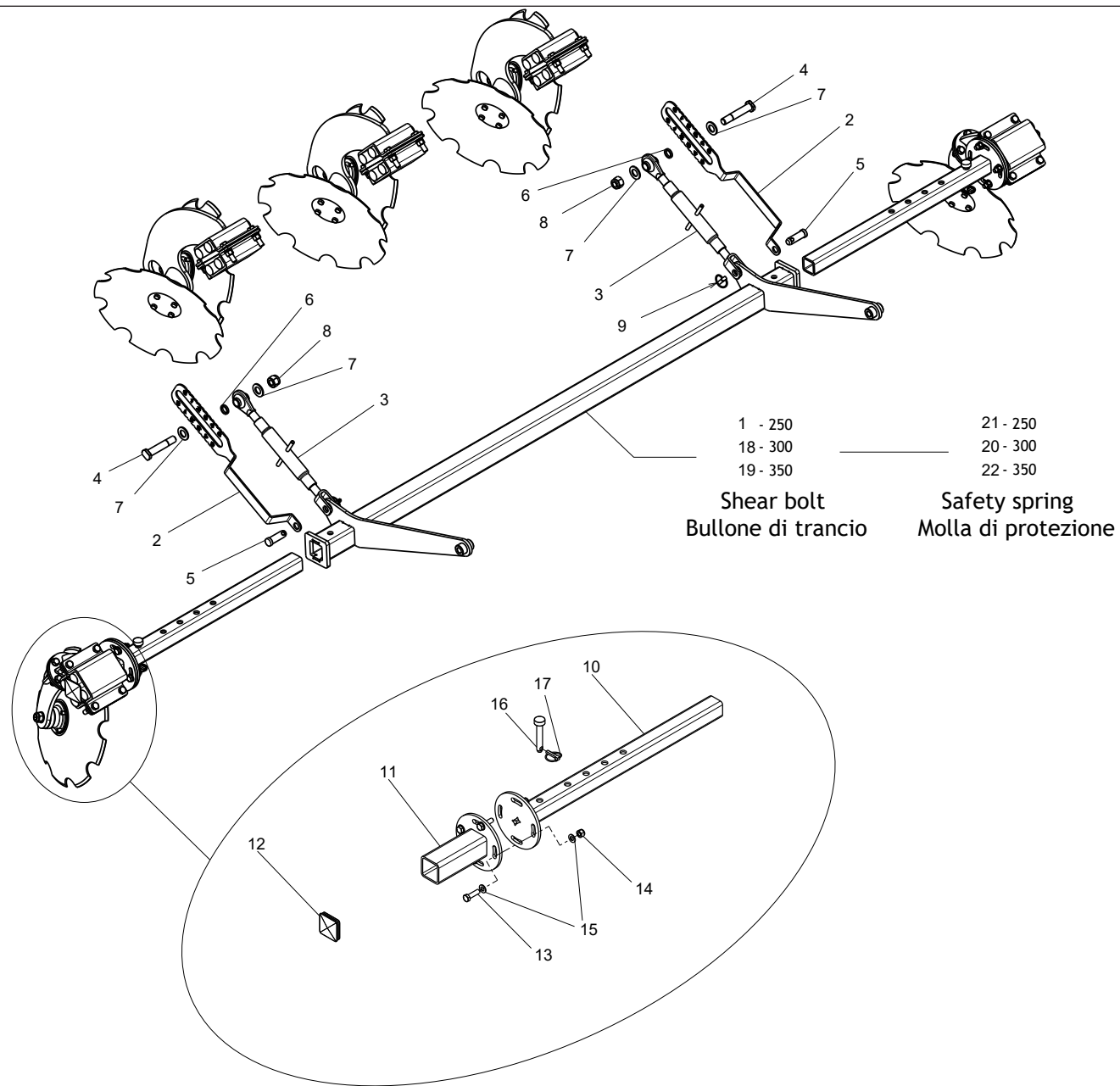
TAV.050



**ELEMENTO OPERATORE CON BULLONE / OPERATOR ELEMENT WITH PIN / BETREIBER ELEMENTE MIT BOLZEN / ELEMENT
OPERATEUR AVEC PIVOT / ELEMENTO OPERADORE CON PERNO / ELEMENT OPERATOR CU SURUB**

TAV.050

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	R18025730R	ANCORA TOPMIX 735X25MM	ANCHOR TOPMIX 735X25MM	EMBOUT TOPMIX 735X25MM	GRÜBBERSTIEL TOPMIX 735X25MM	PUNTAL TOPMIX 735X25MM
2	R18025770R	DEFLETTORE DX TOPMIX 80MM	DEFLECTOR DX TOPMIX 80MM	DÉFLECTEUR DX TOPMIX 80MM	LEITBLECH RECHTS 80MM	DEFLECTOR DX TOPMIX 80MM
3	R18025780R	PUNTALE TOPMIX 80MM	BLADE TOPMIX 80MM	EMBOUT TOPMIX 80MM	SCHARSPITZE 80 MM	PUNTAL TOPMIX 80MM
4	F01060129R	VITE M12X1,75X90 SPEC 10.9 ZN	SCREW M12X1,75X90 SPEC 10.9 GV	VIS M12X1,75X90 SPEC 10.9ZN	SCHRAUBE M12X1,75X90	TORN. M12X1,75X90 SPEC 10.9ZN
5	F01260060R	DADO M12	NUT M12	ECROU M12 8.8ZG	MUTTER M12	TUERCA M12 8.8ZG
6	F04150202R	BOCCOLA C D=20 D=14 L25	BUSHING D=20 D=14 L25	DOUILLE C D=20 D=14 L25	BUCHSE D=20 D=14 L25	CASQUILLO C D=20 D=14 L25
7	F01010389R	VITE M20X2,5X75 10.9 ZN	SCREW M20X2,5X75 10.9 GV	VIS M20X2,5X75 U5712 10.9ZN	SCHRAUBE M20X2,5X75	TORNIL.M20X2,5X75 U5712 10.9ZN
8	F01230131R	DADO M20X 2,5S	NUT M20X 2,5S	ECROU M20X 2,5 6S ZN	MUTTER M20X 2,5 6 ZN	TUERCA M20X2,5 6ZN
9	F01020207R	VITE M14X2X70 8.8 ZN	SCREW M14X2X70 8.8 GV	VIS M14X2X70 8.8ZN	SCHRAUBE M 14X70X2	TORNILLO M14X2X70 8.8ZN
10	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN
11	F20120175R	ALETTE T2 470MM	WINGLETS T2 470MM			ALETAS T2 470MM
12	F01020192R	VITE M12X1,75X65 10.9 ZN	SCREW M12X1,75X65 10.9 GV	VIS M12X1,75X65 U5737 10.9ZN	SCHRAUBE M12X1,75X65	TORN. M12X1,75X65 U5737 10.9ZN
13	R18025760R	DEFLETTORE SX TOPMIX 80MM	DEFLECTOR SX TOPMIX 80MM	DEFL.GAUCHE TOPMIX 80MM	LEITBLECH LINKS 80MM	DEFLECTOR IZQ. TOPMIX 80MM



BARRA LIVELLATRICE CON DISCHI / DISCS LEVELING BAR / KRÜMELSCHIENE MIT SCHEIBEN / BARRE DE NIVEAU AVEC DISQUES / BARRA DE NIVEL CON DISCOS / BARRA NIVELATOARE CU DISCURI

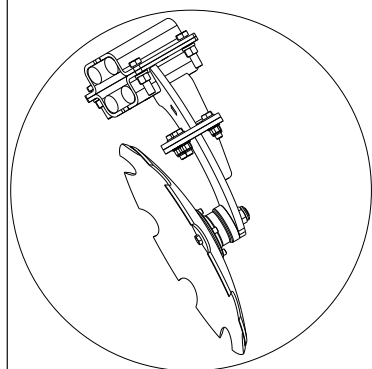
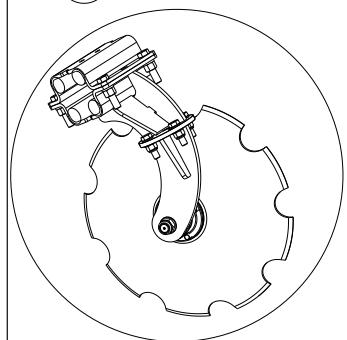
TAV.060

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion
1	R18028869R	BARRA DISCHI 250 T2 BULLONE	DISC BAR 250 T2 BOLT			
2	R18028240R	PIASTRA SCALA	SCALING PLATE		PLATTE	
3	F02450034R	TIRANT L= 640 L= 430 D=25,4 ZN	TIE-ROD L= 640 L= 430 D=25,4GV			
4	R18028220R	PERNO D25 L145 C45 ZN	PIN D25 L145 C45 GV		BOLZEN D25 L145 C45 ZN	
5	R17817910R	SPINA D25 L55,5 ZN	PIN D25 L55,5 GV	BOULON D25 L55,5 ZN	SCHEIBE D25 L55,5 ZN	TORNILLO D25 L55,5 ZN
6	R18028230R	BOCCOLA D35 D27 L6 ZN	BUSHING D35 D27 L6 GV		BUCHSE D35 D27 L6 ZN	
7	F01410157R	ROS.M27 28X 50X 4	WASHER M27 28X50X4	RONDELLE M27 28X50X4	DISTANZSTUECK	ARANDELA M27 28X50X4 U6592 ZB
8	F01230144R	DADO M24X3	NUT M24X3	ECROU M24X3 8ZN	SELBSTSPERR. MUTTER NORM.24 ZB	TUERCA M24X 3 8 ZN
9	F02200529R	SPINA SCATTO D.11 H58 ZN	SNAP PIN D.11 H58 GV	FICHE A DETENTE D.11 H58 ZN	EINRASTSTIFT D.11 ZB	CLAVIJA DE MUELLE D.11 H58 ZN
10	R18028515R	ANS. TUB TELESCOPIC	TELESCOPIC WELDED PIPE			
11	M76401482R	SALDATO REGOLAZ.DISCO CONTEMIN	CONTAINMENT ADJUSTABLE DISK		CONTAINMENT EINSTELLB. SCHEIBE	
12	F05100158R	TAPPO TELAIO DIRECTA	TAP N BASTIDOR DIRECTO		RAHMENPFROPFEN DIRECTA	
13	F01020199R	VITE M14X2X50 8.8 ZN	SCREW M14X2X50 8.8 GV	VIS M14X2X50 U5737 8.8ZN	SCHRAUBE 14X50 5737 8.G ZN	TORNILLO M14X2X50 U5737 8.8ZN
14	F01230073R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	SELBSTSP.MUTT. M14X2	TUERCA AUTOBL. M14X2 8ZN
15	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X 28X2,5	SCHEIBE M14 15X28X2,5 U6592 ZB	ARA.M14 15X 28X2,5 U6592 ZB
16	F20100035R	PERNO D19 L90 C43 TEST.D35 ZN	PIN D19 L90 C43 TEST.D35 GV	GOUJON D19 L90 C43 TEST.D35 ZN	BOLZEN	PERNO D19 L90 C43 TEST.D35 ZN
17	F02200529R	SPINA SCATTO D.11 H58 ZN	SNAP PIN D.11 H58 GV	FICHE A DETENTE D.11 H58 ZN	EINRASTSTIFT D.11 ZB	CLAVIJA DE MUELLE D.11 H58 ZN
18	R18028865R	BARRA DISCHI 300 T2 BULLONE	DISC BAR 300 T2 BOLT			
19	R18028867R	BARRA DISCHI 350 T2 BULLONE	DISC BAR 350 T2 BOLT			
20	R18028878R	BARRA DISCHI 300	DISC BAR 300			
21	R18028896R	BARRA DISCHI 250	DISC BAR 250			
22	R18028890R	BARRA DISCHI 350	DISC BAR 350			

TAV.070

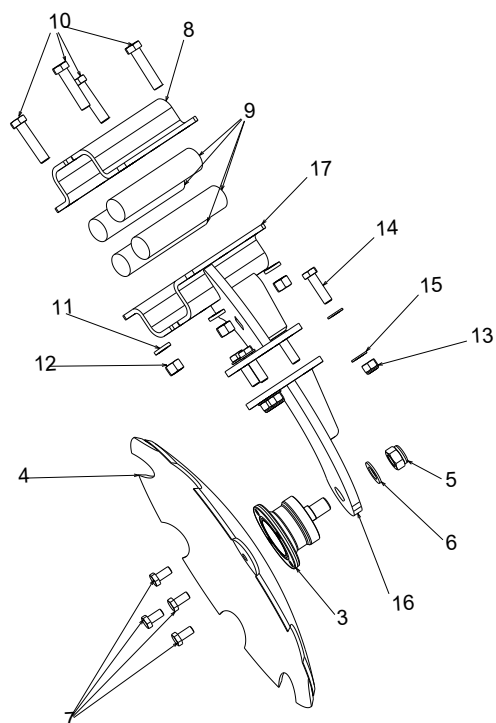
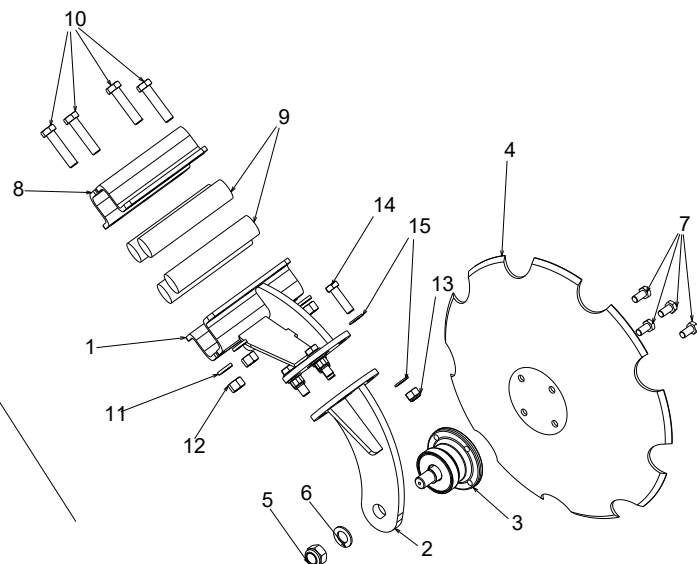
LH

SX



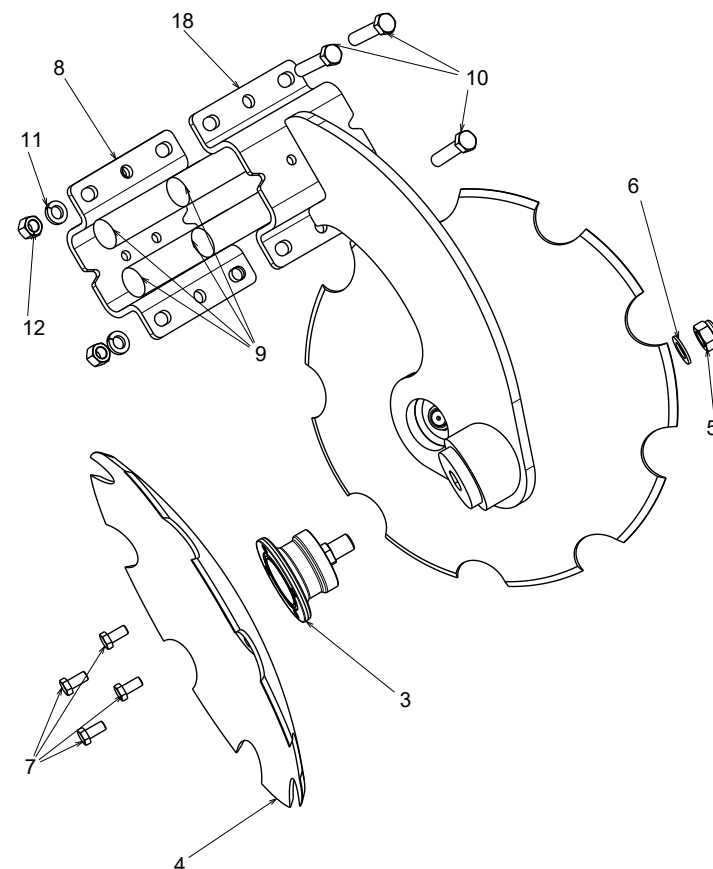
DX

RH



Rear

Posteriore



BARRA LIVELLATRICE CON DISCHI / DISCS LEVELING BAR / KRÜMELSCHIENE MIT SCHEIBEN / BARRE DE NIVEAU AVEC DISQUES / BARRA DE NIVEL CON DISCOS / BARRA NIVELATOARE CU DISCURI

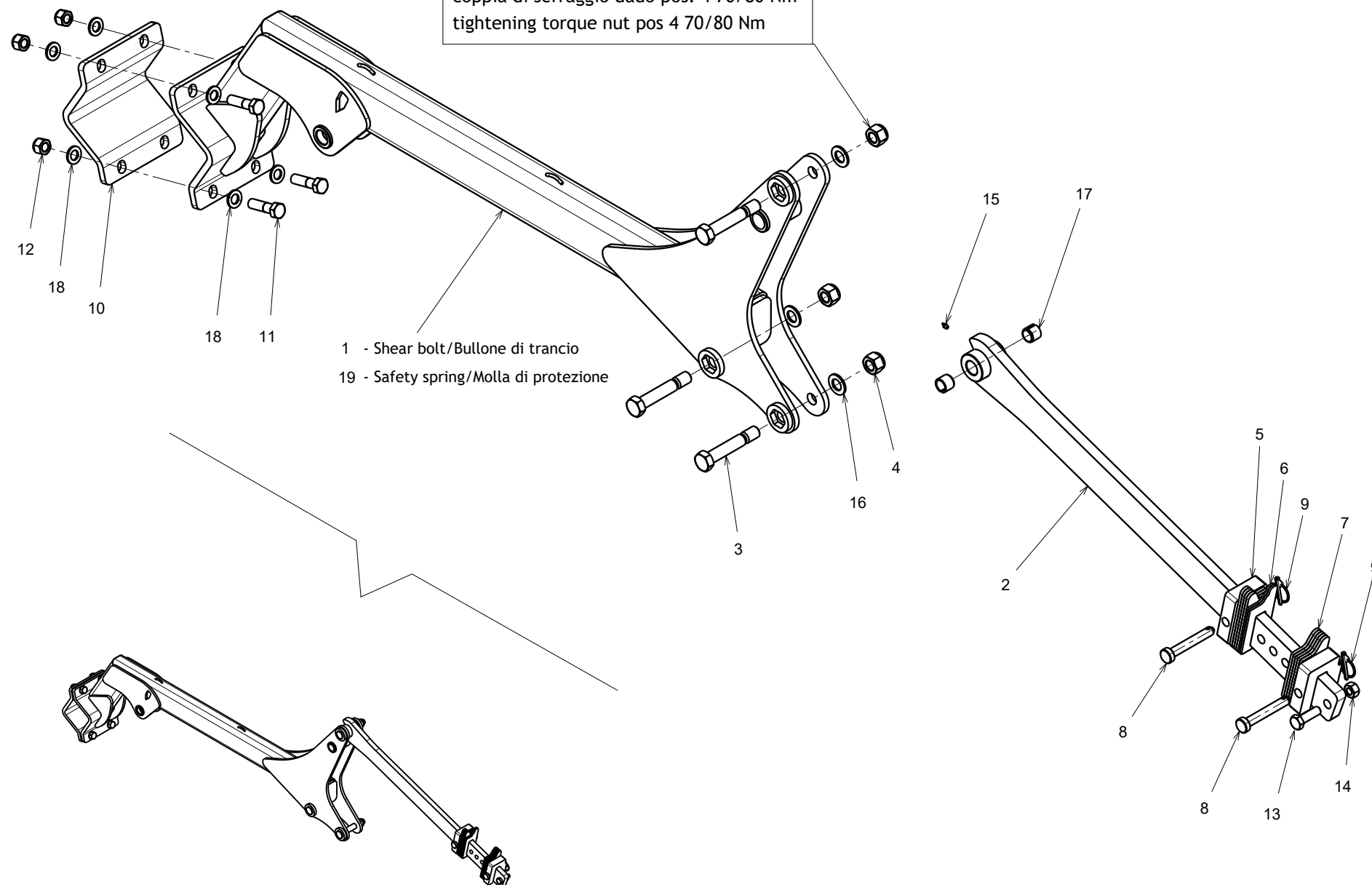
TAV.070

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	R18028557R	ASS.SUPPORTO SUPERIORE SX	ASS.UPPER SUPPORT LEFT			
2	R18028553R	ANS. SUPORT INF. SX	GR.EL.ARC LEFT C.A.80			
3	F06160015R	MOZZO SKF AGRI HUB BAA-0004 >	HUB SKF AGRI HUB BAA-0004	MOYEU SKF AGRI HUB BAA-0004	NABE SKF AGRI HUB BAA-0004	CUBO SKF AGRI HUB BAA-0004
4	M65400214R	DISCO PRE 510X5 98X4-M12 C9	DISC PRE 510X5 98X4-M12 C9	DISQUE PRE 510X5 98X4-M12 C9	SCHEIBE PRE 510X5 98X4-M12 C9	DISCO PRE 510X5 98X4-M12 C9
5	F01230269R	DADO M22X1,5 CL8 ZN	NUT M22X1,5 CL8 GV	ECROU M22X1,5 CL8 ZN	SELBSTSP.MUTT. M22X1,5 980-V	TUERCA M22X1,5 CL8 ZN
6	F01410135R	ROS.M22 23X39X3 ZN	WASHER M22 23X39X3 GV	RONDELLE M22 23X 39X 3	SCHEIBE M22 23X39X3 ZN	ARANDELA M22 23X39X3 ZN
7	F01010281R	VITE M12X1,25X25 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X25 8.8 GV	VIS M12X1,25X25 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X25	TORNIL.M12X1,25X25 8.8ZN
8	M65700294R	STAFFA ELEMENTI OPERATORI	BRACKET OPERATOR ELEMENTS			ESTRIBO ELEMENTOS OPERATIVOS
9	M65700378R	GOMMINO SILENT BLOCK D40 L180	SILENT BLOCK L=180	SILENTBLOC D.40 L.180		BLOQUE SOLIDO L = 180
10	F01010348R	VITE M16X1,5X70 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X70 8.8 GV	VIS M16X1,5X70 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X70	TORNIL. M16X1,5X70 8.8ZN
11	F01480145R	ROS.G 17X29X5 FLZNNC-240H	ELASTIC WASHER 17X29X5 GV	GROWER RONDELLE 17X29	SPRENGRING D.16	ARANDELA GROWER 17X29
12	F01200104R	DADO M16X1,5 CL8 ZNN6SZN	NUT M16X1,5 CL8 GVN6SGV	ECROU M16X1,5 CL8ZNN6SZN	MUTTER M16X1,5	TUER.M16X1,5 CL8 ZNN6SZN
13	F01230073R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	SELBSTSP.MUTT. M14X2	TUERCA AUTOBL. M14X2 8ZN
14	F01020199R	VITE M14X2X50 8.8 ZN	SCREW M14X2X50 8.8 GV	VIS M14X2X50 U5737 8.8ZN	SCHRAUBE 14X50 5737 8.G ZN	TORNILLO M14X2X50 U5737 8.8ZN
15	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X 28X2,5	SCHEIBE M14 15X28X2,5 U6592 ZB	ARA.M14 15X 28X2,5 U6592 ZB
16	R18028554R	ASS.SUPPORTO INFERIORE DX	ANS.LOWER SUPPORT RIGHT			
17	R18028558R	ASS.SUPPORTO SUPERIORE DX	ASS.UPPER SUPPORT RIGHT			
18	R18027070R	BRACCIO DISCO POST. CENTRAL	REAR ARM DISC CENTRAL		HECK ARM SCHEIBE ZENTRAL	

NOTA:

coppia di serraggio dado pos. 4 70/80 Nm

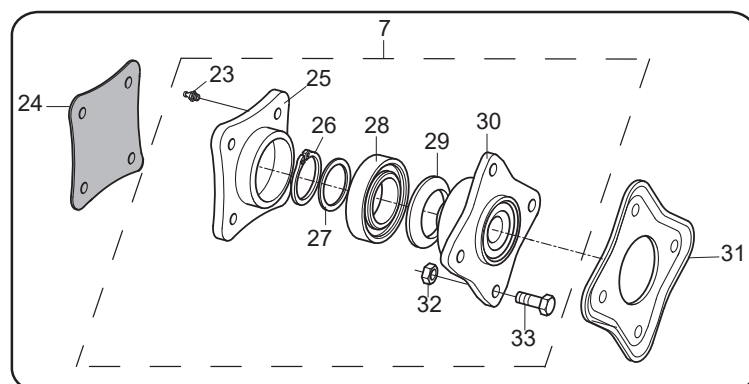
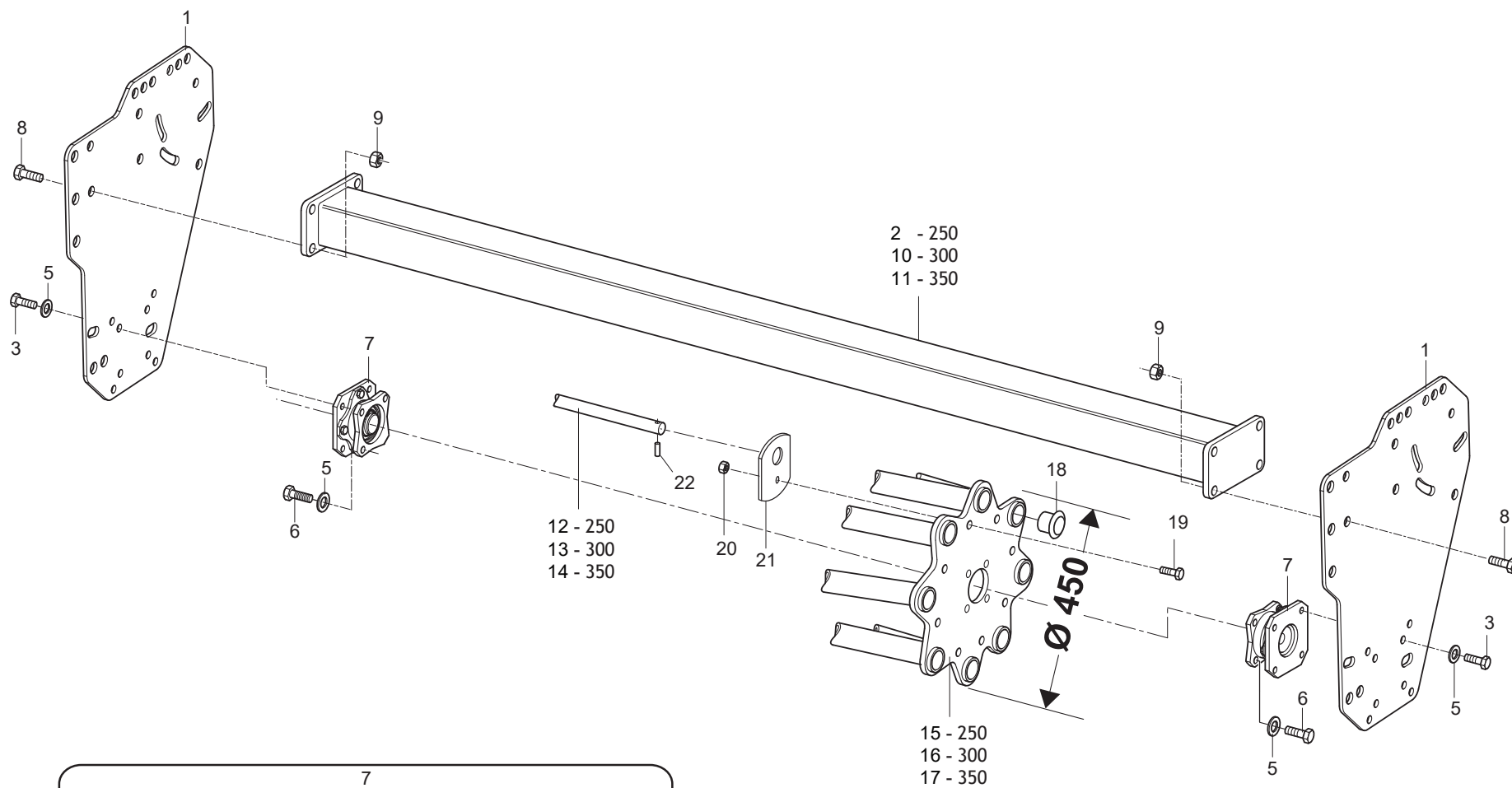
tightening torque nut pos 4 70/80 Nm



CONNESSIONI RULLO / ROLLER CONNECTIONS / WALZE VERBINDUNGEN / CONNEXIONS ROULEAU / CONEXIONES RODILLO / LEGATURA RULOU

TAV.080

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion
1	R18028711R	BRACCIO RULLO T2 BULLONE	ROLLER ARM T2 BOLT			
2	R18028875R	BIELLA DI COLLEGAMENTO	CONNECTING ROD			
3	R18028532R	VITE D20 M20X2,5 L115 42CRMO4	SCREW D20 M20X2,5 L115 42CRMO4	VIS D20 M20X2,5 L115 42CRMO4	SCHR.D20 M20X2,5 L115 42 CRMO4	TORN. D20 M20X2,5 L115 42CRMO4
4	F01230131R	DADO M20X 2,5S	NUT M20X 2,5S	ECROU M20X 2,5 6S ZN	MUTTER M20X 2,5 6 ZN	TUERCA M20X2,5 6ZN
5	R18028160R	PIASTRA REG.PLANEITA" RULLO ZN	PLATE FLATNESS CONTROL ROL. GV		WALTZE 3M 56 ZAHN L=2856	
6	R18028170R	FIANCO REGOL.PROFOND.RULLO ZN	ROLLER DEPTH ADJUSTM.PLATE GV			
7	R18028180R	PIASTRA REG.PLANEITA" RULLO ZN	PLANE ADJUSTMENT ROLL GV		PLACA REGLARE	
8	R18017561R	BOLT D15 L110 42CROMO4 ZN	PIN D15 L110 42CROMO4 GV		BOLZEN D15 L110 42CROMO4 ZN	
9	F02200474R	SPINA SCATTO D.5,5 ZN	SNAP PIN D 5,5	FICHE A DETENTE D. 5,5	EINRASTSTIFT D 5,5	CLAVIJA DE MUELLE D 5,5
10	R18028701R	BRIDA	PLATE			
11	F01020256R	VITE M16X2X60 8.8 ZN	SCREW M16X2X60 8.8 GV	VIS M16X2X60 8.8ZN	SCHRAUBE 16X60	TORNILLO M16X2X60 8.8ZN
12	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN
13	F01020198R	VITE M14X2X45 8.8 ZN	SCREW M14X2X45 8.8 GV	VIS M14X2X45 U5737 8.8ZN	SCHRAUBE 14X45 5737 8.G ZN *	TORNILLO M14X2X45 U5737 8.8ZN
14	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN
15	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN
16	F01410124R	ROS.M20 21X 37X 3	WASHER M20 21X 37X 3	RONDELLE M20 21X 37X 3	SCHEIBE D20 UNI 6592 ZN	ARAND.M20 21X 37X 3 U6592 ZN
17	F02100356R	GHIERA EL.D25 D20 L20	FERRULE EL.25X20X20	GHIERE 25X20X20	FERRULE EL.25X20X20	CONTERA CIRCULAR D25 D20 L20
18	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN
19	R18028700R	RULLO BRACCIO SALDATO	WELDED ARM ROLLER			



RULLO POSTERIORE GABBIA / REAR CAGE ROLLER / HECK KÄFIG WALZE / ROULEAU POSTERIEUR A CAGE / RODILLO POSTERIOR DE JAULA / RULOU POSTERIOR COLIVIE

TAV.090

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	M43400700R	FIANCATA RULLO PICCOLA	ROLLER SIDE PANEL SMALL	COTE ROULEAU GAUCHE PETIT	WALZENSEITENWAND KLEIN	FLANCO RODILLO PEQUEÑA
2	M43425457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 2500A	BEAM 2500A	POUTRE 2500A	HAUPTTRAEGER 2500A	VIGA 2500A
3	F01010283R	VITE M12X1,25X30 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X30 8.8 GV	VIS M12X1,25X30 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X30	TORNIL.M12X1,25X30 8.8ZN
5	F01480123R	ROS.G 12,5X22,9X4 FLZNNC-240H	ELASTIC WASHER 12,5X22,9X4 GV	GROVER RONDELLE M12 ZGP EXTRA	UNTERLEGSCHIEBE M12 ZGP EXTRA	ARANDELA M12 ZGP EXTRA P.
6	F01010291R	VITE M12X1,25X40 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X40 8.8 GV	VIS M12X1,25X40 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X40	TORNIL.M12X1,25X40 8.8ZN
7	M43400467R	COMP.SUPP.CUSC.OSCIL.H42 X RI>	COMPLETE BEARING SUPPORT H42	SUPPORT ROULEMENT H42	LAGERHALTERUNG H.42 P.GETRIEBE	SOPORTE COJINETE H.42 RIC.
8	F01010341R	VITE M16X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X45 8.8 GV	VIS M16X1,5X45 8.8ZN	SCHR.M16X1,5 X45 8.8 ZN	TORNIL. M16X1,5X45 8.8ZN
9	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN
10	M43430457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3000A	FRONT BEAM ROLLER 3000A		HAUPTTRAEGER 3000	
11	M43435457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3500A	BEAM 3500A	POUTRE 3500A	HAUPTTRAEGER 3500A	VIGA 3500A
12	M43425474BR	TUBO D=30 S=2,8 2500A	PIPE D=30 S=2,8 2500			
13	M43430474BR	TUBO D=30 S=2,8 3000A	PIPE D=30 S=2,8 3000			
14	M43435474R	TUBO D=30 S=2,8	PIPE D=30 S=2,8	TUBE D=30 S=2,8	ROHR D=30 S=2,8	TUBO D=30 S=2,8
15	M43425473P1R	ROTOR RODILLO GB 450 2500A	ROTORE RULLO GB 450 2500A	ROTORE ROLLER CAGE 450 2500A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 2500A	STABWALZEROTOR GB450 2500A
16	M43430473P1R	ROTOR RODILLO GB 450 3000A	ROTORE RULLO GB 450 3000A	ROTORE ROLLER CAGE 450 3000A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 3000A	STABWALZEROTOR GB 450 3000A
17	M43435473R	ROTORE RULLO GABBIA 450 3500A	CAGE ROLLER ROTOR D=450 3500A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 3500A	STABWALZEROTOR GB450 3500A	ROTOR RODILLO BARRAS 450 3500A
18	F05100019R	TAPPO AD ALETTA D. 34 PLT	PLUG D. 34 PLT	BOUCHON FERMETURE D.34	VERSCHLUSSPFROPFEN D.34	TAPON CLAUSURA D.34
19	F01010250R	VITE M10X1,25X30 8.8 ZN	SCREW M10X1,25X30 8.8 GV	VIS M10X1,25X30 U5738 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,25X30	TORNIL.M10X1,25X30 U5738 8.8ZN
20	F01220034R	DADO M10X1,25 8 ZN	NUT M10X1,25 8 GV	ECROU M10X1,25 8GALV.	SELBSTSP.MUTT. M10X1,25 980-V	TUER.M10X1,25 8 ZB
21	M43400477R	PIATTO DI FERMO	LOCKING STIRRUP	ETRIER DE BLOCAGE	BLOCKIERUNGSBUEGEL	ESTRIBO BLOQUEO
22	F02100142R	SPINA E.P. 8X 40 U6873 C70 BR>	ELASTIC PIN 8X40	GOUJON ELASTIQUE 8X40	SPANNHUELSE 8X40	CLAVIJA EL.P. 8X 40 U6873 C70
23	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN
24	M43400704R	GUARNIZIONE METALLICA H42	METAL GASKET H42	GARNITURE M TALLIQUE H42	DICHTUNG H42	JUNTA METALICA H42
25	M23400439R	FLANGIA SUPPORTO H.42	SUPPORT FLANGE H.42	SUPPORT H.42	HALTER H.42	SOPORTE H.42
26	F02050168R	ANELLO E.DE 40X1,75 U7435	SEEGER RING 40X1,75 U7435	BAGUE ELAST. 40X1,75 U7435	SEEGERRING D.40	ANILLO ELAST. 40X1,75 U7435
27	M48000307R	ANELLO RINF.40X50X1,5 C70	STIFFENER RING 40X50X1,5 C70	BAGUE DE RENFORCEM. 40X50X1,5	VERST RKUNGSRING 40X50X1,5 C70	ANILLO REFUERZO 40X50X1,5
28	F04010184R	CUSC.D40 D80 BOMB.18 6208 2RS1	BEARING D40 D80 BOMB.18 6208	ROULEMENT D40 D80 BOMB.18 6208	LAGER D40 D80 BOMB.18 6208 2RS	COJINETE D40 D80 BOMB.18 6208
29	M38100990R	GUARNIZIONE ELASTICA	ELASTIC GASKET	GARNITURE ELASTIQUE	DICHTUNG	JUNTA ELASTICA
30	M23400438BR	MOZZO CUSC. OSCILLANTE H42	HUB OF SWINGING BEARING H42	SIEGE DE ROULEMENT		RODAMIENTO COMPLETO H42
31	M43400707BR	FLANGIA SPESSORE	SPACER FLANGE	ENTRETOISE		BRIDA ESPACIADOR
32	F01220047R	DADO M12X1,25 8 ZN	NUT M12X1,25 8 GV	ECROU M12X1,25 8ZN	SELBSTSP.MUTTER M12X1,25 980-V	TUERCA M12X1,25 8 ZN
33	F01010281R	VITE M12X1,25X25 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X25 8.8 GV	VIS M12X1,25X25 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X25	TORNIL.M12X1,25X25 8.8ZN

TAV.100

Nota:

L'inserimento del rotore (provvisto di alberi e cuscinetti montati) nel telaio di supporto deve avvenire senza forzature: in particolare dopo il fissaggio dei cuscinetti alle fiancate, queste non devono forzare assialmente sui cuscinetti.

Inserirea rotorului ruloului (prevazut cu arbori si lagare montate) trebuie sa intre usor in cadrul sasiului: dupa montarea lagarelor pe flansa, nu trebuie sa se forteze axial pe rulmenti.

The roller (pre-mounted with shafts and bearings) assembling has to be smooth in connection with the chassis. After assembling the side part you must avoid putting pressure on the bearings in an axial direction.

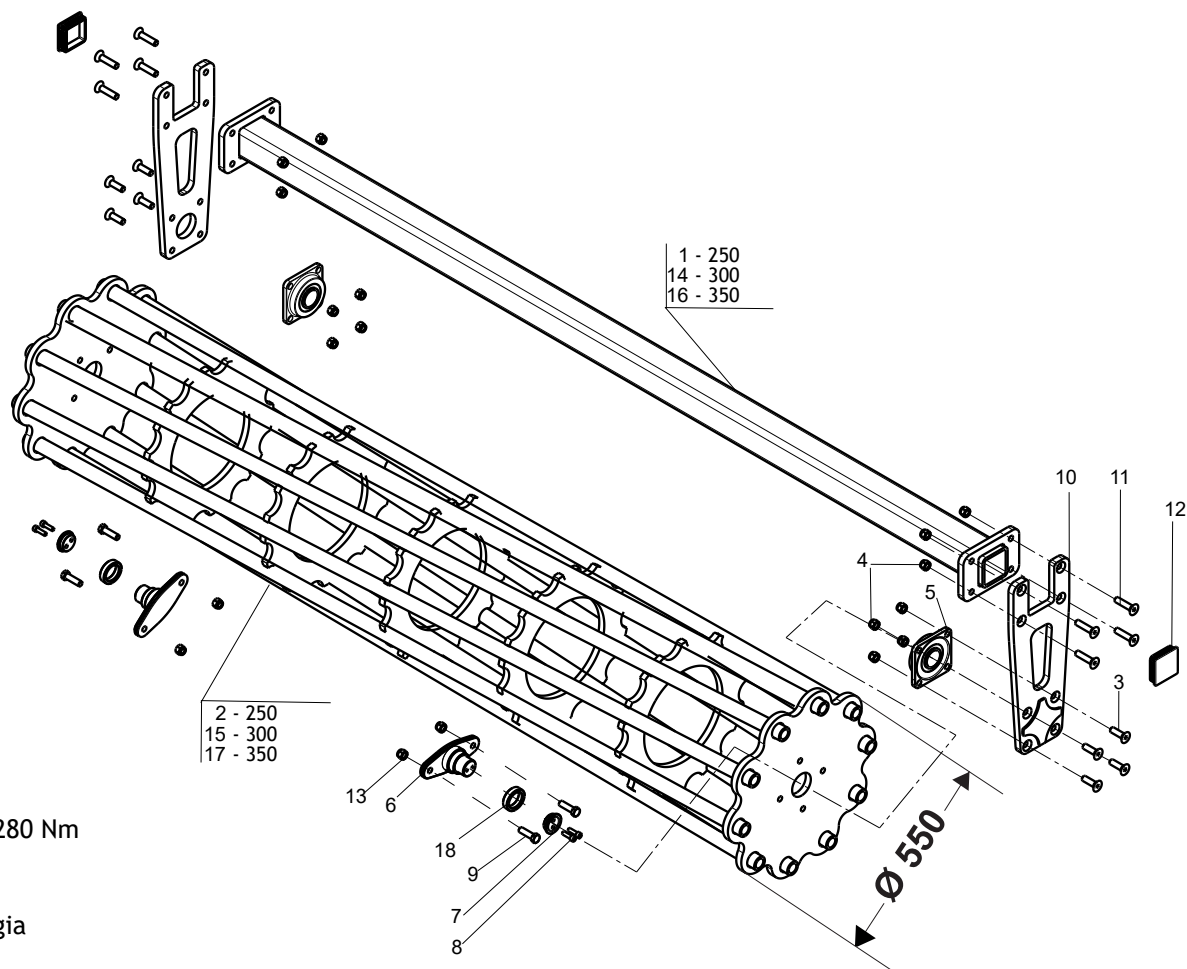
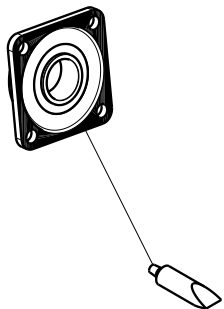
Per viti M10 pos. 8 si usa Loctite 270
La suruburile M10 poz. 8 folositi Loctite 270
For screws M10 pos. 8 use Loctite 270

Coppia di serraggio viti M16x2 U5933 = 280 Nm
Forța de strângere a șuruburilor M16x2 U5933 = 280 Nm
Torque screws M16x2 U5933 = 280 Nm

Spalmare la pasta F03240031 sulla flangia d'appoggio del supporto F04060013.

Se aplica pasta F03240031 pe suprafața de contact F04060013 cu flansa sasiului.

Spread the paste F03240031 on the supporting flange of the housing F04060013.



RULLO POSTERIORE GABBIA / REAR CAGE ROLLER / HECK KÄFIG WALZE / ROULEAU POSTERIEUR A CAGE / RODILLO POSTERIOR DE JAULA / RULOU POSTERIOR COLIVIE

TAV.100

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	R18124454R	SUPPORTO RULLO COLIVIE 250	SUPPORT ROLL COLIVIE 250	SOUT. ROULEAU COLIVIE 250	UNTERST. ROLLE COLIVIE 250	APOYO ROLLO COLIVIE 250
2	R18021432R	ROLLO COLIVIE D550 250	ROLL COLIVIE D550 250	ROULEAU COLOVIE D550 250	ROLLE COLIVIE D550 250	ROLLO COLIVIE D550 250
3	F01030151R	VITE M16X2X55	SCREW M16X2X55	VIS M16X2X55	SCHRAUBE 16X50 5933 10.9 ZN	TORNILLO M16X2X55 U5933 10.9ZD
4	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZV	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN
5	F04060013BR	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00	PALIER 567563		SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00
6	R18127821R	MOZZO CORTO CON FLANGIA D50 ZN	SHORT HUB W.FLANGE D50 GV	BUJS CORTO ROULEAU GAUCHE	KURZ NABE W.FLANSCH D50 ZN	BUJE CORTO CON BRIDA D50 ZN
7	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON
8	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35 8.8ZN	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN
9	F01010115R	VITE M16X1,5X55 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X55 8.8 GV	VIS M16X1,5X55 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X55 8.8ZN	TORNIL. M16X1,5X55 8.8ZN
10	R18027470R	FIANCO RULLO GABBIA	SIDE PANEL CAGE ROLLER	LE PANNEAU LAT. ROULEAU CAGE	SEITLICH PANEL STABWALZE	PANEL LATERAL RODILLO JAULA
11	F01030152R	VITE M16X2X70	SCREW M16X2X70	VIS M16X2X70	SCHRAUBE M16X2X70 8.8 ZN	TORNILLO M16X2X70 10.9ZD
12	F03150774R	TAPPO X TUBO 100X1008	CAP X TUBE 100X100X8	BOUCHON X TUBE 100X100X8	DECKEL X ROHR 100X100X8	TAPON X TUBO 100X100X8
13	F01230236R	DADO M16X1,5	NUT M16X1,5	ECROU M16X1,5 CL8 ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 6SZN
14	R18025011R	TRAVE SUPPORTO RULLO GB.3000A	BEAM CAGE ROLLER SUPPORT 3000A	SUPPORT ROULEAU A CAGE 3000A	HAUPTTRAEGER STABWALZE 3000A	VIGA APOYO RODIL. BARRAS 3000A
15	R18020643R	ROTORE RULLO GABBIA 550 3000A	CAGE ROLLER ROTOR 550 3000A	ROTOR ROULEAU A CAGE 550 3000A	STABWALZEROTOR 550 3000A	ROTOR RODIL.A BARRAS 550 3000A
16	R18025441R	SUPPORTO RULLO COLIVIE 350	SUPPORT ROLL COLIVIE 350	SOUT. ROULEAU COLIVIE 350	UNTERST. ROLLE COLIVIE 350	APOYO ROLLO COLIVIE 350
17	R18126283R	ROTORE RULLO COLIVIE 550 3500A	CAGE ROLLER ROTOR 550 3500A	ROTOR ROULEAU A CAGE 550 3500A	STABWALZEROTOR 550 3500A	ROTOR RODIL.A BARRAS 550 3500A
18	R18131083R	BOCCOLA DIST. D70 D50 L17 ZN	BUSHING D70 D50 L17 GV	BAGUE ESP. D70 D50 L17 ZN	BUCHSE D70 D50 L17 ZN	CASQUILLO DIST.D70 D50 L17 ZN

TAV.110

Nota:

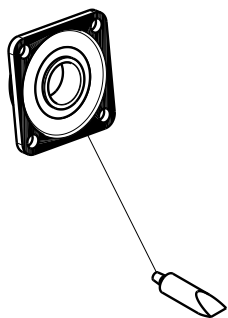
L'inserimento del rotore (provvisto di alberi e cuscinetti montati) nel telaio di supporto deve avvenire senza forzature: in particolare dopo il fissaggio dei cuscinetti alle fiancate, queste non devono forzare assialmente sui cuscinetti.

Inserirea rotorului ruloului (prevazut cu arbori si lagare montate) trebuie sa intre usor in cadrul sasiului: dupa montarea lagarelor pe flansa, nu trebuie sa se forteze axial pe rulmenti.

The roller (pre-mounted with shafts and bearings) assembling has to be smooth in connection with the chassis. After assembling the side part you must avoid putting pressure on the bearings in an axial direction.

Per viti M10 pos. 8 si usa Loctite 270
La suruburile M10 poz. 8 folositi Loctite 270
For screws M10 pos. 8 use Loctite 270

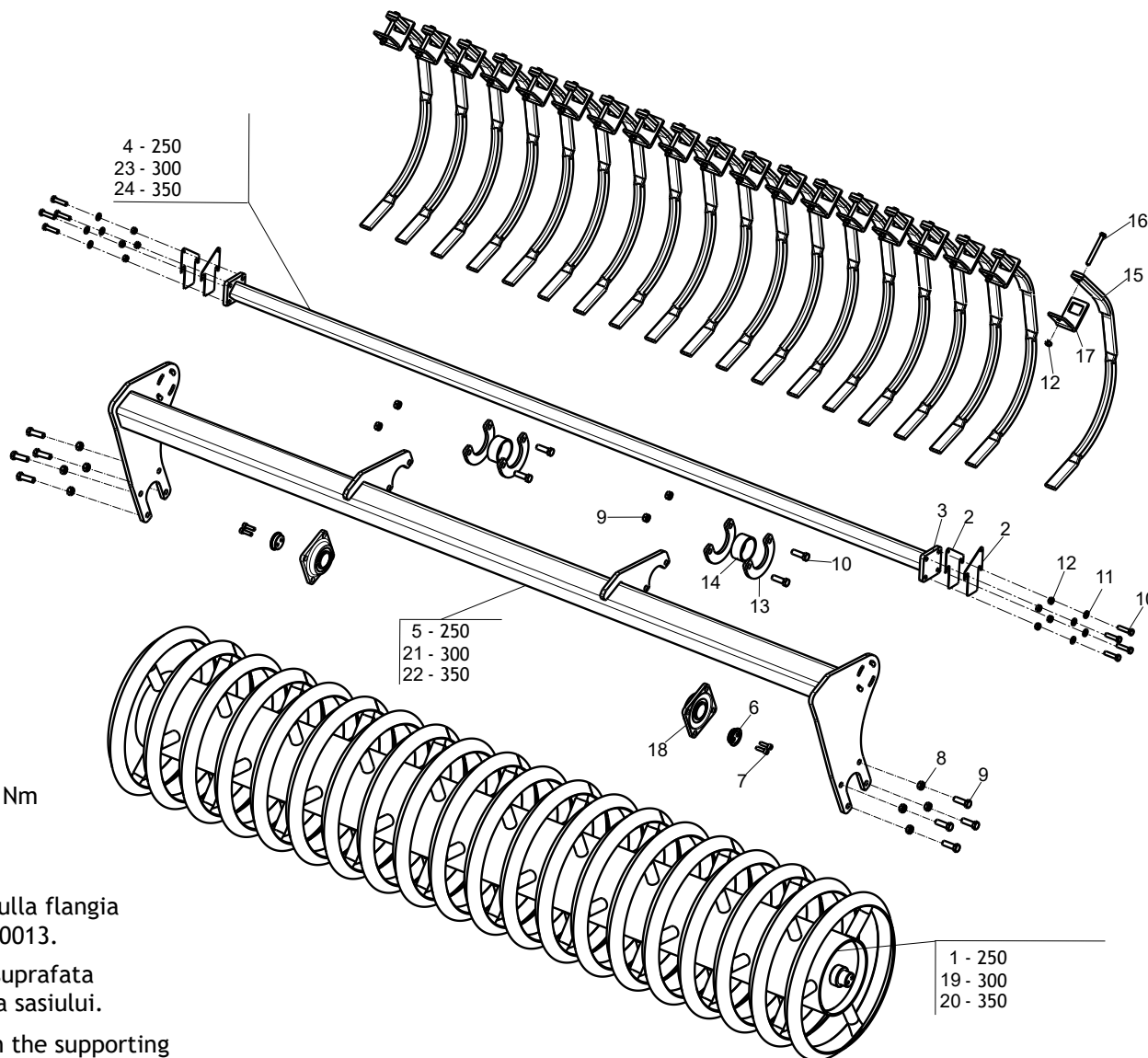
Coppia di serraggio viti M16x2 U5933 = 280 Nm
Forța de strângere a suruburilor M16x2 U5933 = 280 Nm
Torque screws M16x2 U5933 = 280 Nm



Spalmare la pasta F03240031 sulla flangia d'appoggio del supporto F04060013.

Se aplica pasta F03240031 pe suprafața de contact F04060013 cu flansa sasiului.

Spread the paste F03240031 on the supporting flange of the housing F04060013.



**RULLO POSTERIORE ANELLI / REAR RINGS ROLLER / HECK RING WALZE / ROULEAU POSTERIEUR AVEC ANNEAUX /
RODILLO POSTERIOR DE ANILLO / RULOU POSTERIOR INELE**

TAV.110

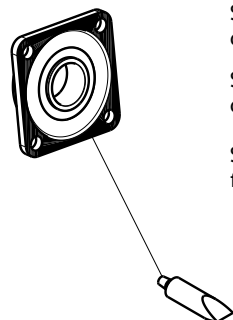
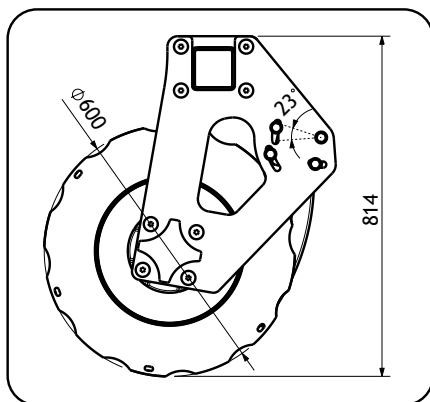
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	M43425961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALBER. + ANNEAUX		CONJUNTO EJE + ANILLOS
2	M43400918R	SPESSORE TUBO PORTAMOLLE	PIPE THICKNESS	ENTRETOISE TUBE ARC	DISTANZ ROHR BOGEN	ESPACIADOR TUBO ARCO
3	M43400908R	PIASTRA TUBO PORTAMOLLE	SPRING PIPE PLATE	PLAQUE TUBE RESSORT		
4	M43425968R	SALDATO TUBO PORTA MOLLE 250	WELDED SPRING HOLDER TUBE 250			
5	M43425967R	TELAIO SALDATO 250	WELDED FRAME 250	CADRE SOUDEE 250	RAHMEN 250	BASTIDOR 250 SOLDADO
6	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON
7	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN
8	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN
9	F01010114R	VITE M16X1,5X50 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X50 8.8 GV	VIS M16X1,5X50 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X50	TORNIL. M16X1,5X50 8.8ZN
10	F01010055R	VITE M12X1,25X50 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X50 8.8 GV	VIS M12X1,25X50 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X50	TORNIL.M12X1,25X50 8.8ZN
11	F01410076R	ROS.M12 13X24X2,5 ZN	WASHER M12 13X24X2,5 GV	RONDELLE 12 13X 24X2,5	SCHEIBE D12 UNI 6592 ZN	ARAND.M12 13X 24X2,5 U6592 ZN
12	F01220047R	DADO M12X1,25 8 ZN	NUT M12X1,25 8 GV	ECROU M12X1,25 8ZN	SELBSTSP.MUTTER M12X1,25 980-V	TUERCA M12X1,25 8 ZN
13	M43400947R	SUPP. PORTAMOLLE MAN.	SPRING PIPE HANDLE	RESSORT TUBE MAN.		
14	M43400953R	TUBO D87 S5 L40	PIPE D=87 S=5 L=40	TUBE D87 S5 L40	ROHR D87 S5 L40	TUBO D87 S5 L40
15	F02400044R	MOLLA RASCHIATERRA RULLO ANELL	SPRING ROLL SCRAPER RINGS		FEDERABSTREIFER WALZE	
16	F01010065R	VITE M12X1,25X110 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X110 8.8 GV	VIS M12X1,25X110 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X110	TORN. M12X1,25X110 8.8ZN
17	F20120089R	STAFFA A L FISS.MOL. 70X8/45-1	BRACKET AT L FIX.SPR.70X8/45-1		KLAMMER AT L FIX.SPR.70X8/45-1	ABRAZADERA A L FIS.M.70X8/45-1
18	F04060013BR	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00	PALIER 567563		SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00
19	M43430961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALBER. + ANNEAUX		CONJUNTO EJE + ANILLOS
20	M43435961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX		
21	M43430967R	TELAIO SALDATO 300	WELDED FRAME 300	CADRE SOUDEE 300	RAHMEN 300	BASTIDOR 300 SOLDADO
22	M43435967R	TELAIO SALDATO 350	WELDED FRAME 350	CADRE SOUDEE 350		
23	M43430937R	TUBO QUADRO B60 S6	SQUARE PIPE B60 S6	TUBE CARRÉ B60 S6	VIERKANTROHR B60 S6	TUBO CUADRADO B60 S6
24	M43435937R	TUBO QUADRO B60 S6	SQUARE PIPE B60 S6	TUBE QUADR. B60 S6		

Nota:

L'inserimento del rotore (provvisto di alberi cuscini montati) nel telaio di supporto deve avvenire senza forzature: in particolare dopo il fissaggio dei cuscinetti alle fiancate, queste non devono forzare assialmente sui cuscinetti.

Inserarea rotorului ruloului (prevazut cu arborisi lagare montate) trebuie sa intre usor in cadrul sasiului: dupa montarea lagarelor pe flansa, nu trebuie sa se forteze axial pe rulmenti.

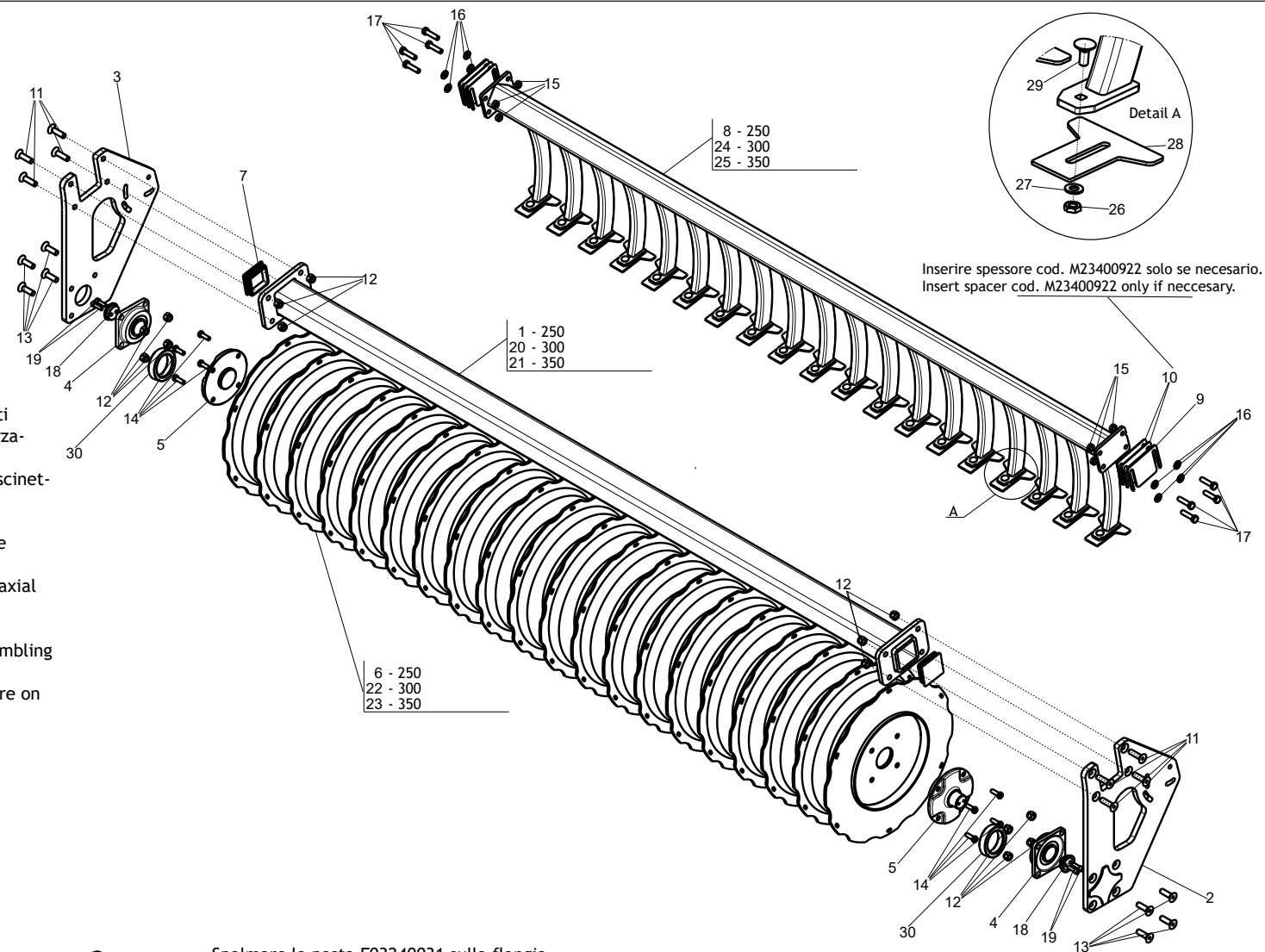
The roller (pre-mounted with shafts and bearings) assembling has to be smooth in connection with the chassis. After assembling the side part you must avoid putting pressure on the bearings in an axial direction.



Spalmare la pasta F03240031 sulla flangia d'appoggio del supporto F04060013.

Se aplica pasta F03240031 pe suprafata de contact F04060013 cu flansa sasiului.

Spread the paste F03240031 on the supporting flange of the housing F04060013.



**CONNESSIONI RING PACKER RULLO / RING PACKER ROLLER CONNECTIONS / RING PACKER WALZE VERBINDUNGEN /
CONNEXIONS ANNEAUX PACKER ROULEAU / CONEXIONES RODILLO ANELLO PACKER / LEGATURA RULOU INELE PACKER**

TAV.120

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	M43425B07R	ASS. RULLO SALDADO 2520	WELDED ROLLER FRAME 2520	SUPP. ROULEAU SOUDEE 2520		
2	R18027490R	FIANCO RULLO SX	LEFT SIDE PANEL	LE PANNEAU LATÉRAL GAUCHE	LINKEN SEITENWAND	PANEL LATERAL IZQUIERDO
3	R18027480R	FIANCO RULLO DX	RIGHT SIDE PANEL	LE PANNEAU LATÉRAL DROIT	RICHT SEITENWAND	PANEL LATERAL DERECHO
4	F04060013BR	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00	PALIER 567563		SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00
5	R18027451R	MOZZO RULLO D50 ZN	ROTATION SHAFT D50 GV		ROTATION WELLE D50 ZN	
6	M43425B01R	ROT. RULLO PK ANELLI L=2364	WELDED RING PACKER ROLLER 2500			
7	F03150774R	TAPPO X TUBO 100X1008	CAP X TUBE 100X100X8	BOUCHON X TUBE 100X100X8	DECKEL X ROHR 100X100X8	TAPON X TUBO 100X100X8
8	M43425B05R	ASS. RASCHIATERRA	SCAPER ASSEMBLY 2500	ENS. GRATOIRE		
9	M23400921R	DISTANZIALE 5MM	SPACER 5MM	ENTRETOISE 5MM	DISTANZSTÜCK 5 MM	DISTANCIADOR 5MM
10	M23400922R	DISTANZIALE 2MM	SPACER 2MM	ENTRETOISE 2MM	DISTANZSTÜCK 2MM	DISTANCIADOR 2MM
11	F01030154R	VITE M16X2X60 10.9 ZN	SCREW M16X2X60 10.9 GV	VIS M16X2X60	SCHRAUBE M16X2X60 U5933 10.9ZN	TORN. M16X2X60 U5933 10.9ZN
12	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN
13	F01030151R	VITE M16X2X55	SCREW M16X2X55	VIS M16X2X55	SCHRAUBE 16X50 5933 10.9 ZN	TORNILLO M16X2X55 U5933 10.9ZD
14	F01010288R	VITE M12X1,25X35 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X35 8.8 GV	VIS M12X1,25X35 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X35	TORNIL.M12X1,25X35 8.8ZN
15	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN
16	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X 28X2,5	SCHIEBE M14 15X28X2,5 U6592 ZB	ARA.M14 15X 28X2,5 U6592 ZB
17	F01020201R	VITE M14X2X55 8.8 ZN	SCREW M14X2X55 8.8 GV	VIS M14X2X50 U5737 8.8BR	SCHRAUBE 14X50 5737 8.G	TORNILLO M14X2X55 U5737 8.8ZN
18	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON
19	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN
20	M43430B07R	ASS. SUPP. RULLO 2970	ASSEMBLU SUPP. ROLLER 2970	ENS. SUPP. ROULEAU 2970		
21	M43435B07R	ASS. SUPP. RULLO	WELD.ASS.SUPP.PACK.RING ROLLER	ENS. SUPP. ROULEAU SOUDEE		
22	M43430B01R	ROT. RULLO PK ANELLI L=2814	ROLLER ROTOR PACKER RING			
23	M43435B01R	ROTORE RULLO PK ANELLI	ROLLER ROTOR PACKER RING	ROTORE ROULEAU PK ANNEAUX	WALZE ROTOR PK RINGE	
24	M43430B05R	RASCHIATERRA	SCRAPER	GRATTOIR		
25	M43435B05R	RASCHIATERRA	SCRAPER	GRATTOIRE		
26	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8
27	F01410064R	ROS.M10 10,5X20X2 ZN	WASHER M10 10,5X20X2 GV	RONDELLE M10 10,5X20X2	SCHEIBE 10,5X21	ARAND.M10 10,5X 20X 2 U6592 ZN
28	M76400928R	PIASTRA RASCHIATERRA RULLO RPR	SCRAPER PLATE RPR			
29	F01060208R	VITE M10X1,5X25 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X25 8.8 GV	VIS M10X1,5X25 U5731 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X25 8.8	TORN. M10X1,5X25 U5731 8.8ZN
30	R18131083R	BOCCOLA DIST. D70 D50 L17 ZN	BUSHING D70 D50 L17 GV	BAGUE ESP. D70 D50 L17 ZN	BUCHSE D70 D50 L17 ZN	CASQUILLO DIST.D70 D50 L17 ZN

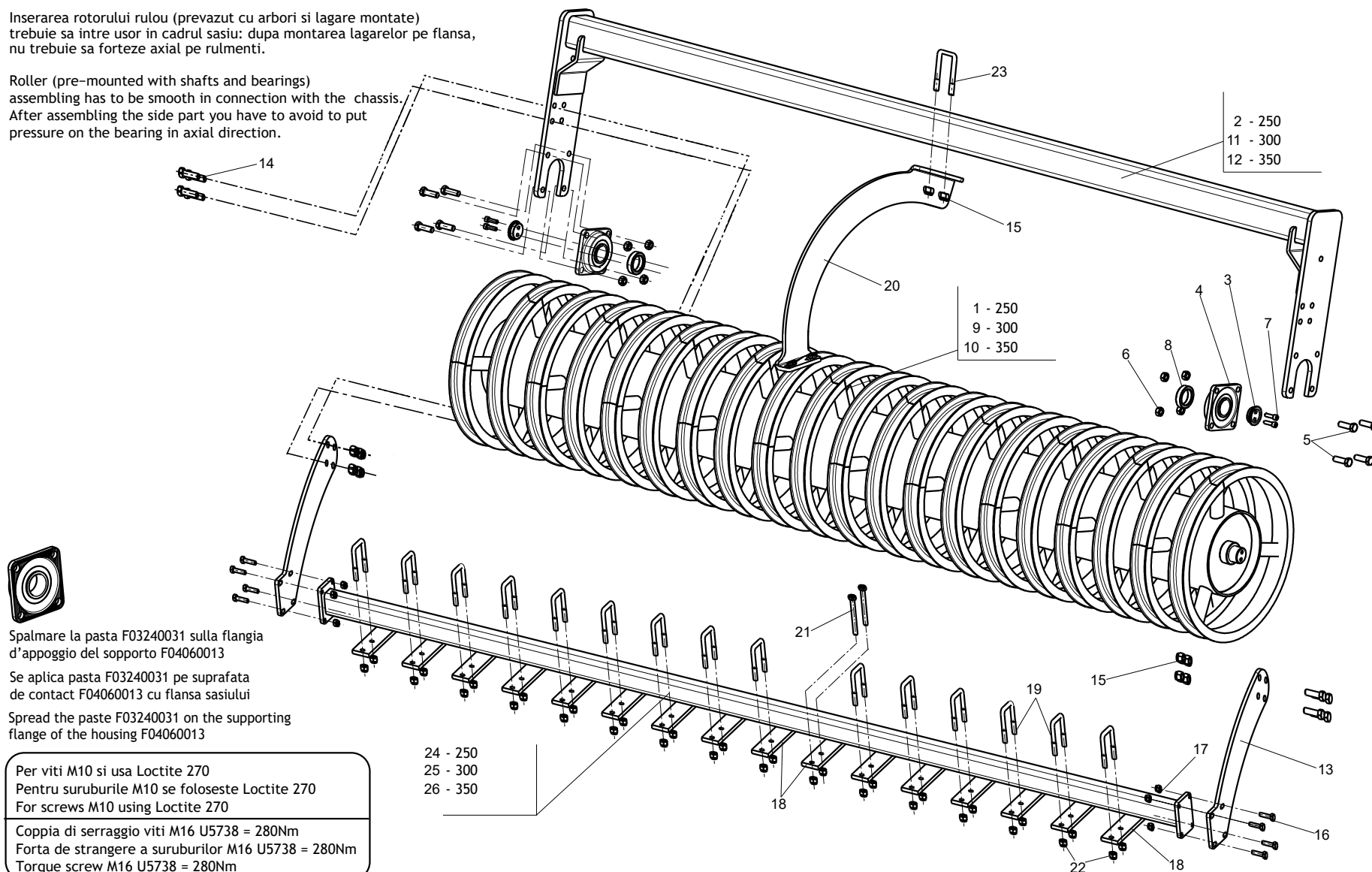
TAV.130

Nota:

L'inserimento del rotore (provvisto di alberi e cuscinetti montati) nel telaio di supporto deve avvenire senza forzature: in particolare dopo il fissaggio dei cuscinetti alle fiancate, queste non devono forzare assialmente sui cuscinetti.

Inserirea rotorului rulou (prevazut cu arbori si lagare montate) trebuie sa intre usor in cadrul sasiu: dupa montarea lagarelor pe flansa, nu trebuie sa forteze axial pe rulmenti.

Roller (pre-mounted with shafts and bearings) assembling has to be smooth in connection with the chassis. After assembling the side part you have to avoid to put pressure on the bearing in axial direction.



Spalmare la pasta F03240031 sulla flangia d'appoggio del supporto F04060013

Se aplica pasta F03240031 pe suprafata de contact F04060013 cu flansa sasiului

Spread the paste F03240031 on the supporting flange of the housing F04060013

Per viti M10 si usa Loctite 270
Pentru suruburile M10 se foloseste Loctite 270
For screws M10 using Loctite 270

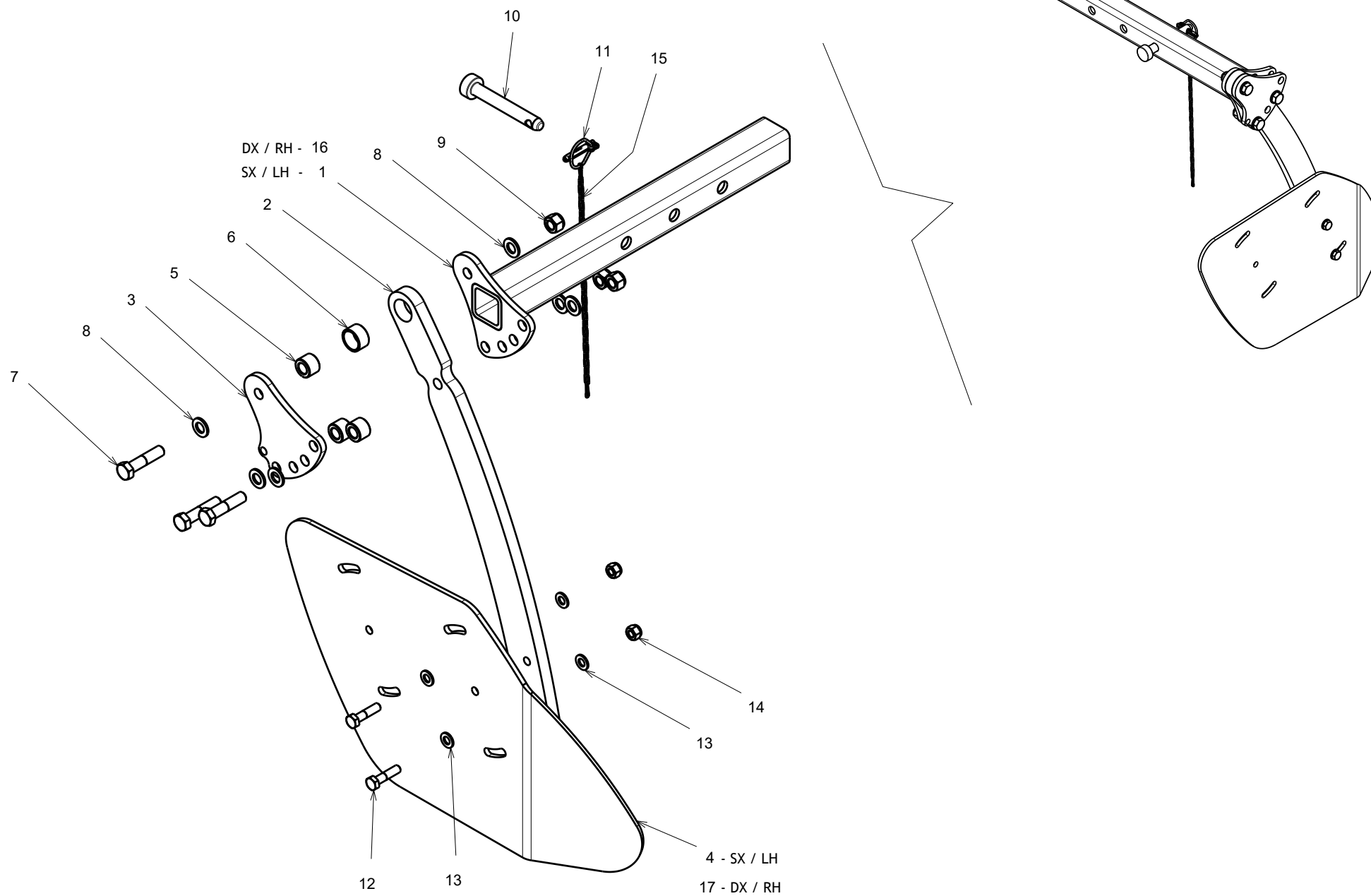
Coppia di serraggio viti M16 U5738 = 280Nm
Fora de strangere a suruburilor M16 U5738 = 280Nm
Torque screw M16 U5738 = 280Nm

**RULLO ANELLI "U" / "U" RING ROLLER / RINGE "U" WALZE / ROULEAU ANNEAUX "U"
/ RODILLO ANILLOS "U" / RULOU INELE "U"**

TAV.130

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	M43425982R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX		
2	M43425A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U		
3	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON
4	F04060013BR	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00	PALIER 567563		SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00
5	F01010114R	VITE M16X1,5X50 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X50 8.8 GV	VIS M16X1,5X50 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X50	TORNIL. M16X1,5X50 8.8ZN
6	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN
7	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN
8	R18131083R	BOCCOLA DIST. D70 D50 L17 ZN	BUSHING D70 D50 L17 GV	BAGUE ESP. D70 D50 L17 ZN	BUCHSE D70 D50 L17 ZN	CASQUILLO DIST.D70 D50 L17 ZN
9	M43430982R	ASS. ABLERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX	WELLE + RING	
10	M43435982R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX		
11	M43430A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U		
12	M43435A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U		
13	M43400A05R	PIASTRA LAT. SUP. RAS	PLATE LAT.SUP.RAS			
14	F01020568R	VITE M16X2X45 8.8 ZN	SCREW M16X2X45 8.8 GV	VIS M16X2X45 U5739 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X45	TORNILLO M16X2X45 U5739 8.8ZN
15	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN
16	F01020109R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1.5X35 8.8	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN
17	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8
18	M43400A07R	RASCHIETTO	SCRAPER			
19	F20110742R	CAV.Q.B=60 M=12X1,75L=84	U BOLT Q.B.=60 M=12X1,75 L=84		VERBINDUNG M12X73-85 ZN	
20	M43400A06R	SUPORT BRACCIO MEDIO AS.RASC	ARM HOLDER MEDIUM AS.RASC			
21	F01020170R	VITE M12X1,75X100 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X100 8.8 GV	VIS M12X1,75X100 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,75X100	TORN. M12X1,75X100 8.8ZN
22	F01220048R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	SCHEIBE M12X1,75 8 ZN	TUERCA M12X1,75 8 ZN
23	F20110800R	CAV.R.B=100 M=16X2 L=135	U BOLT R.B=100 M=16X2 L=135	ATTEL.B=100 M=16X2 L=135	U-B GEL F. KR MELSCHIENE	PERNO U B=100 M=16X2 L=135
24	M43425A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SUPORT SCRAPER ROLLER RING			
25	M43430A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SUPORT SCRAPER ROLLER RING			
26	M43435A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SCRAPER HOLDER A ROLLER RING			

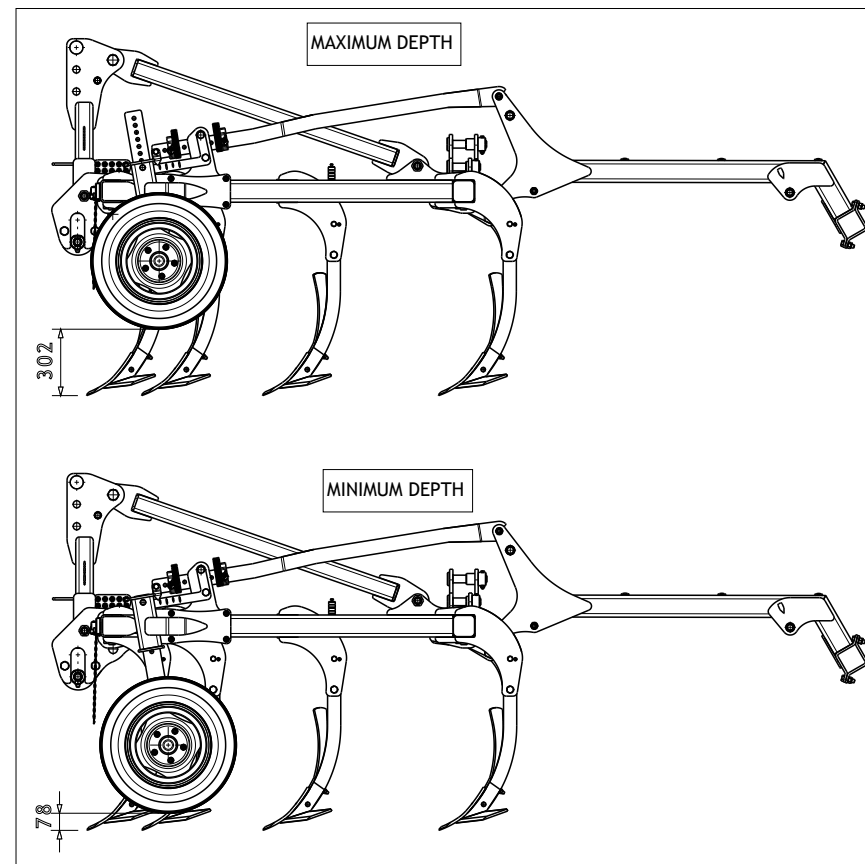
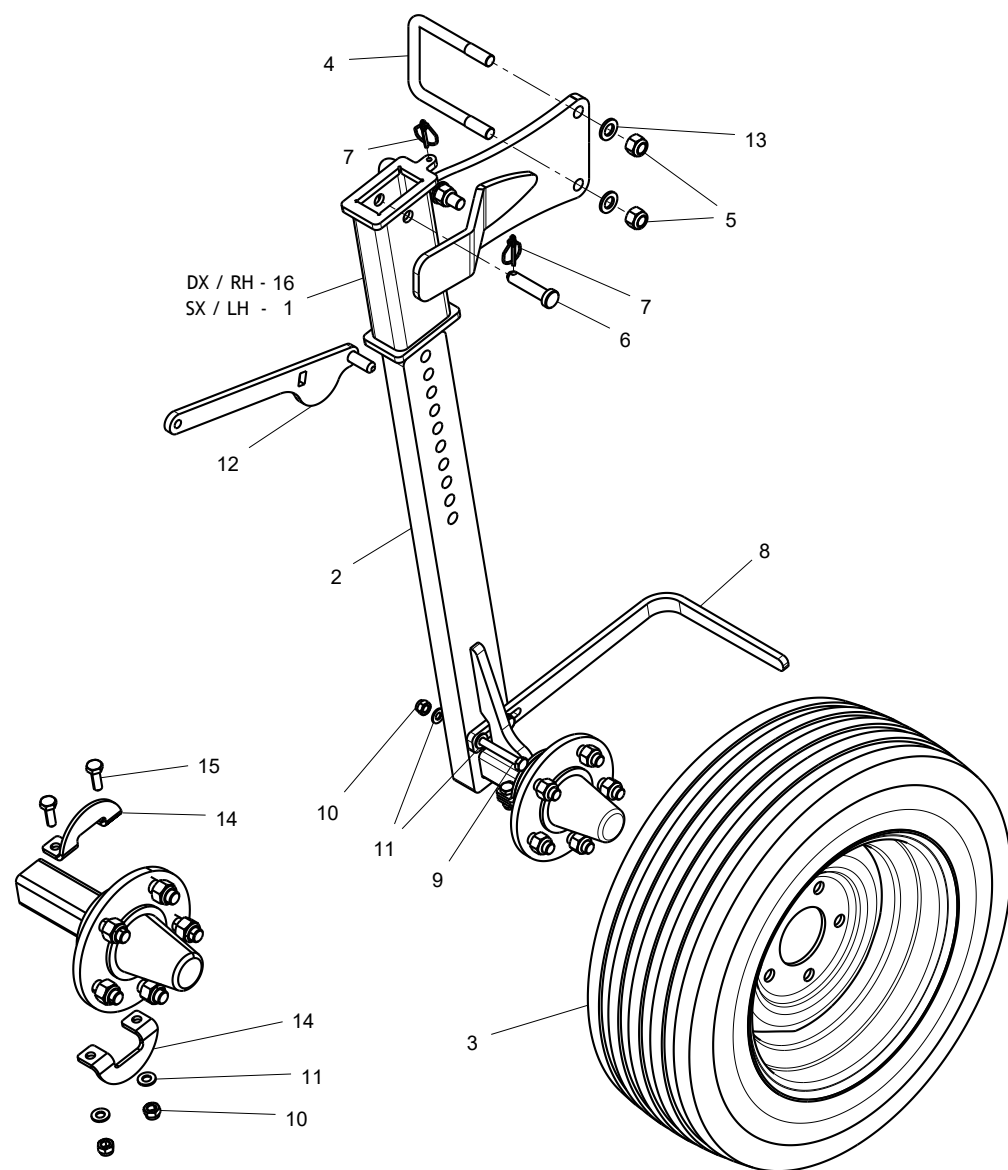
TAV.140



BANDINELLA / SIDE SHIELD / BOUCLIER LATÉRALE / SEITE SCHILD / ESCUDO LADO / SCUT LATERAL
TAV.140

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	R18028586R	TUB TELESCOPIC SX SUDAT	TUB TELESCOPIC SX SUDAT			
2	R18028904R	BRACCIO BANDINELLA	SCHILD ARM			
3	R18028587R	PLACA PRINDERE BANDINELA	SIDE SHIELD PLATE			
4	R18028906R	BANDINELLA LATÉRALE SX	LH LATERAL SHIELD			
5	M65400479R	BOCCOLA D30 D17 L22	BUSHING D=30 D=17 L=22	BAGUE D30 D17 L22	BUCHSE D30 D17 L22	CASQUILLO D30 D17 L22
6	M37400545R	BOCCOLA D=36 D=30 L=20	BUSHING D=36 D=30 L=20	DOUILLE D=36 D=30 L=20	BUCHSE D=36 D=30 L=20	CASQUILLO D=36 D=30 L=20
7	F01020260R	VITE M16X2X70 8.8 ZN	SCREW M16X2X70 8.8 GV	VIS M16X2X70 8.8ZN	SCHRAUBE 16X70	TORNILLO M16X2X70 8.8ZN
8	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN
9	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN
10	F20100173R	PERNO D19 L120 C43 TEST.D35 ZN	PIN D19 L120 C43 TEST.D35 GV	GOUJON D19 L120 C43 TEST.D35ZN	BOLZEN D19 L120 C43 ZN	PERNO D19 L120 C43 TEST.D35 ZN
11	F02200574R	SPINA SICUR.D.10X45 A SCATT.ZN	SAFETY PIN D.10X45 GV			
12	F01020156R	VITE M12X1,75X50 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X50 8.8 GV	VIS M12X1,75X50 U5737 8.8ZN	SCHRAUBE 12X50 5737 8.G ZN	TORN. M12X1,75X50 U5737 8.8ZN
13	F01410076R	ROS.M12 13X24X2,5 ZN	WASHER M12 13X24X2,5 GV	RONDELLE 12 13X 24X2,5	SCHEIBE D12 UNI 6592 ZN	ARAND.M12 13X 24X2,5 U6592 ZN
14	F01230059R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	MUTTER M12X1,75	TUERCA M12X1,75 ZN
15	M58100930R	CATENELLA L=476	ASSEMBLY CHAIN DMP L=476	CHAINE L=476	KETTE L=476	CADENA L=476
16	R18028585R	TUB TELESCOPIC DX SUDAT	TUB TELESCOPIC DX SUDAT			
17	R18028905R	BANDINELLA LATÉRALE DX	RH LATERAL SHIELD			

TAV.150

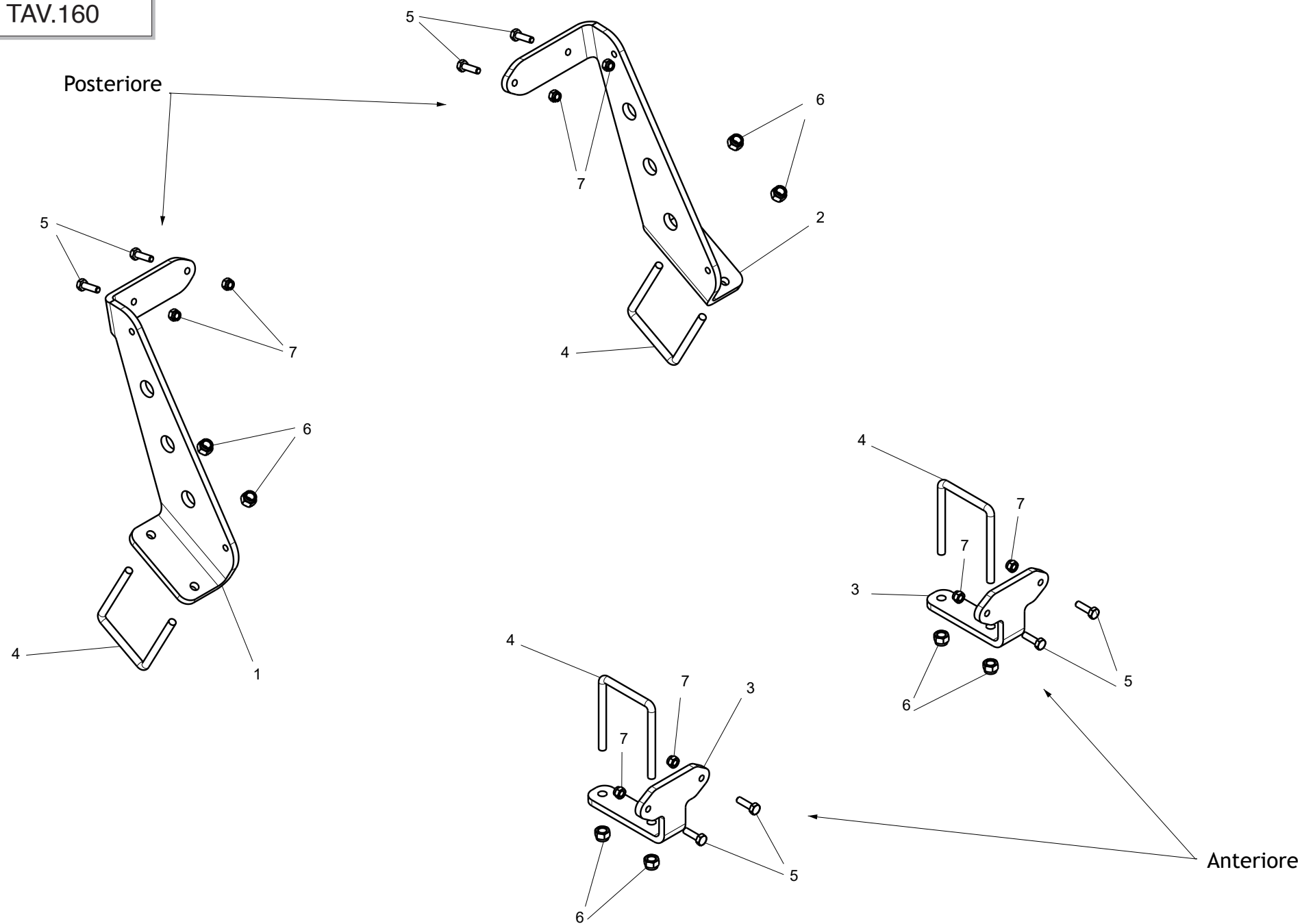


NON COMPATIBILE CON TERREMOTO 250
NOT COMPATIBLE WITH TERREMOTO 250

RUOTA DI PROFONDITA / DEPTH WHEEL / ROUE PROFONDEUR / TIEFENRAD / RUEDA DE PROFUNDIDAD / ROATA DE ADANCIME

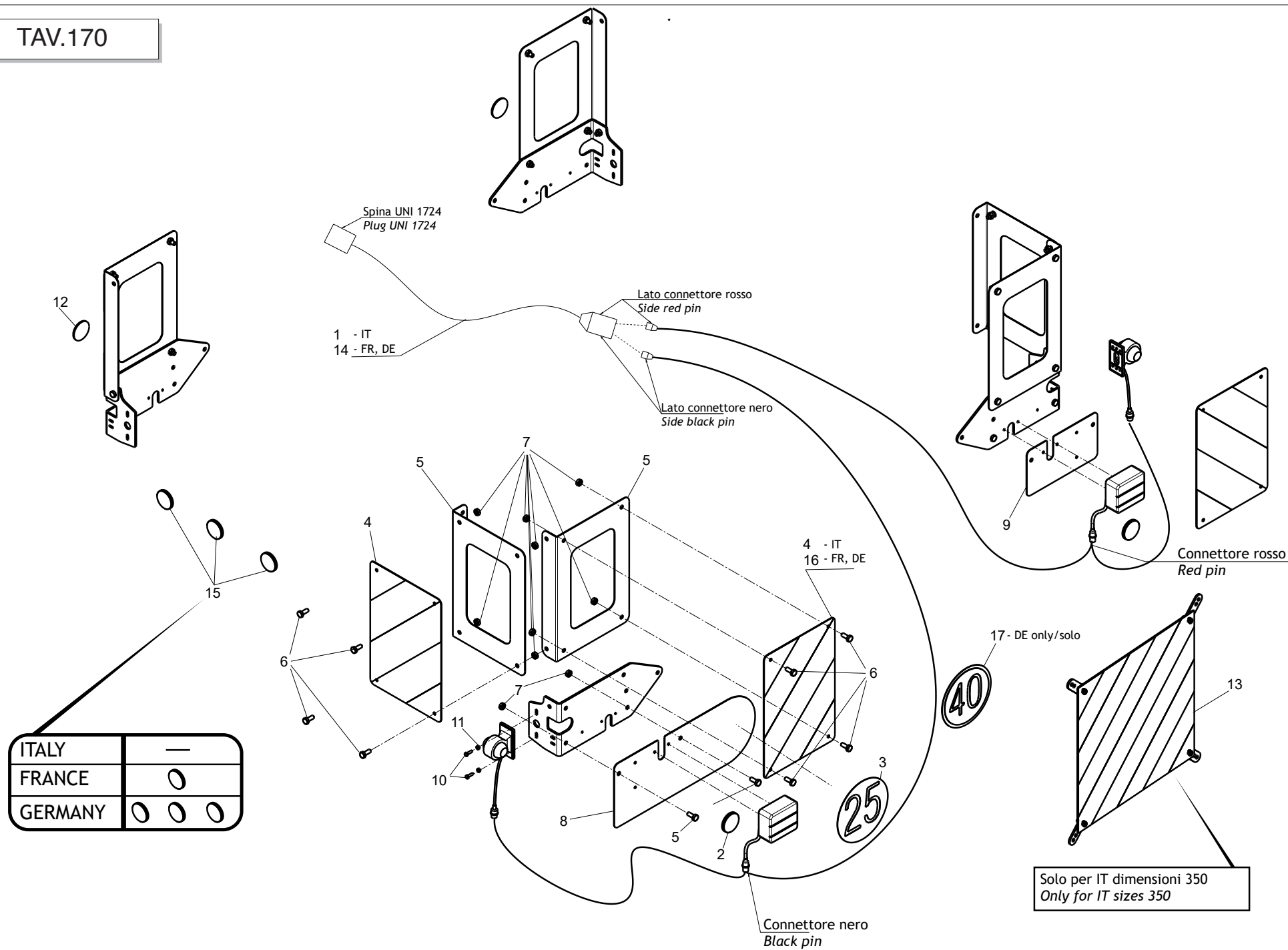
TAV.150

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion
1	R18028593R	SALDATO SUPPORTO RUOTA SX	WHEEL SUPPORT WELDED SH			
2	R18028594R	SEMIASSE SALDATO	WELDED AXLE			
3	F06120096R	RUOTA 200/60-14.5 10PR FL.5F >	WHEEL 200/60-14.5 2004	ROUE 200/60-14.5 2004	RAD 23X8,50-12"6PR	RUEDA 200/60-14.5 2004
4	F20110800R	CAV.R.B=100 M=16X2 L=135	U BOLT R.B=100 M=16X2 L=135	ATTEL.B=100 M=16X2 L=135	U-B GEL F. KR MELSCHIENE	PERNO U B=100 M=16X2 L=135
5	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN
6	F20100021R	PERNO D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	PIN D16 L70 C40 TEST.D25 GV	GOIJON D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	BOLZEN D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	PASADOR D16 L70 C40 TEST.D25
7	F02200594R	SPINA SICUR.D.5X32 A SCATT.ZN	SAFETY PIN D.5X32 GV			
8	R18028577R	RASCHIATERRA	RASCHIATERRA			
9	F01020125R	VITE M10X1,5X75 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X75 8.8 GV	VIS M10X1,5X75 8.8ZN	SCHRAUBE 10X75	TORNIL. M10X1,5X75 8.8ZN
10	F01230048R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	SELBSTSP. MUTTER NOR. 10 ZN	TUERCA SEGURID.M10X1,5 ZN
11	F01410064R	ROS.M10 10,5X20X2 ZN	WASHER M10 10,5X20X2 GV	RONDELLE M10 10,5X20X2	SCHEIBE 10,5X21	ARAND.M10 10,5X 20X 2 U6592 ZN
12	R18028569R	SLADATO LEVA	SALDATO LEVA			
13	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN
14	R18028568R	PARATERRA	PARATERRA			
15	F01020476R	VITE M10X1,5X308.8 ZN	SCREW M10X1,5X30 8.8 GV	VIS M10X1,5X30 U5739 8.8ZN	SCHRAUBE M 10X30	TORNIL. M10X1,5X30 U5739 8.8ZN
16	R18028592R	SALDATO SUPPORTO RUOTA DX	WHEEL SUPPORT WELDED DH			



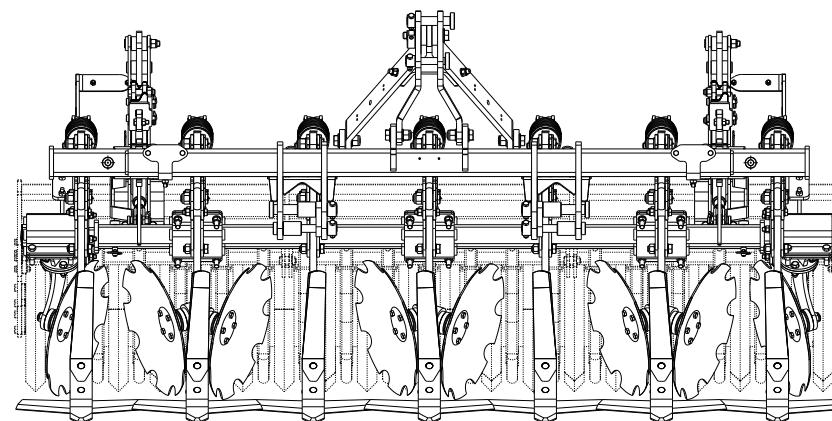
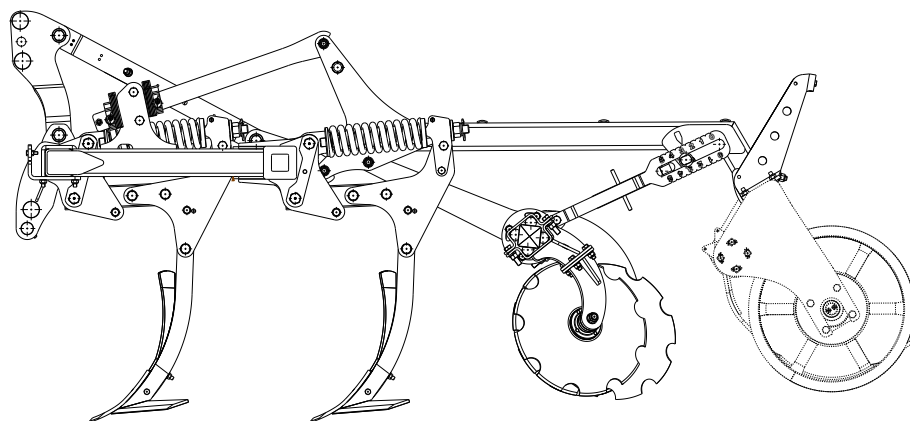
KIT LUCI / LIGHTING KIT / LICHTER KIT / KIT D'ECLAIRAGE / KIT DE ILUMINACION / KIT LUMINI
TAV.160

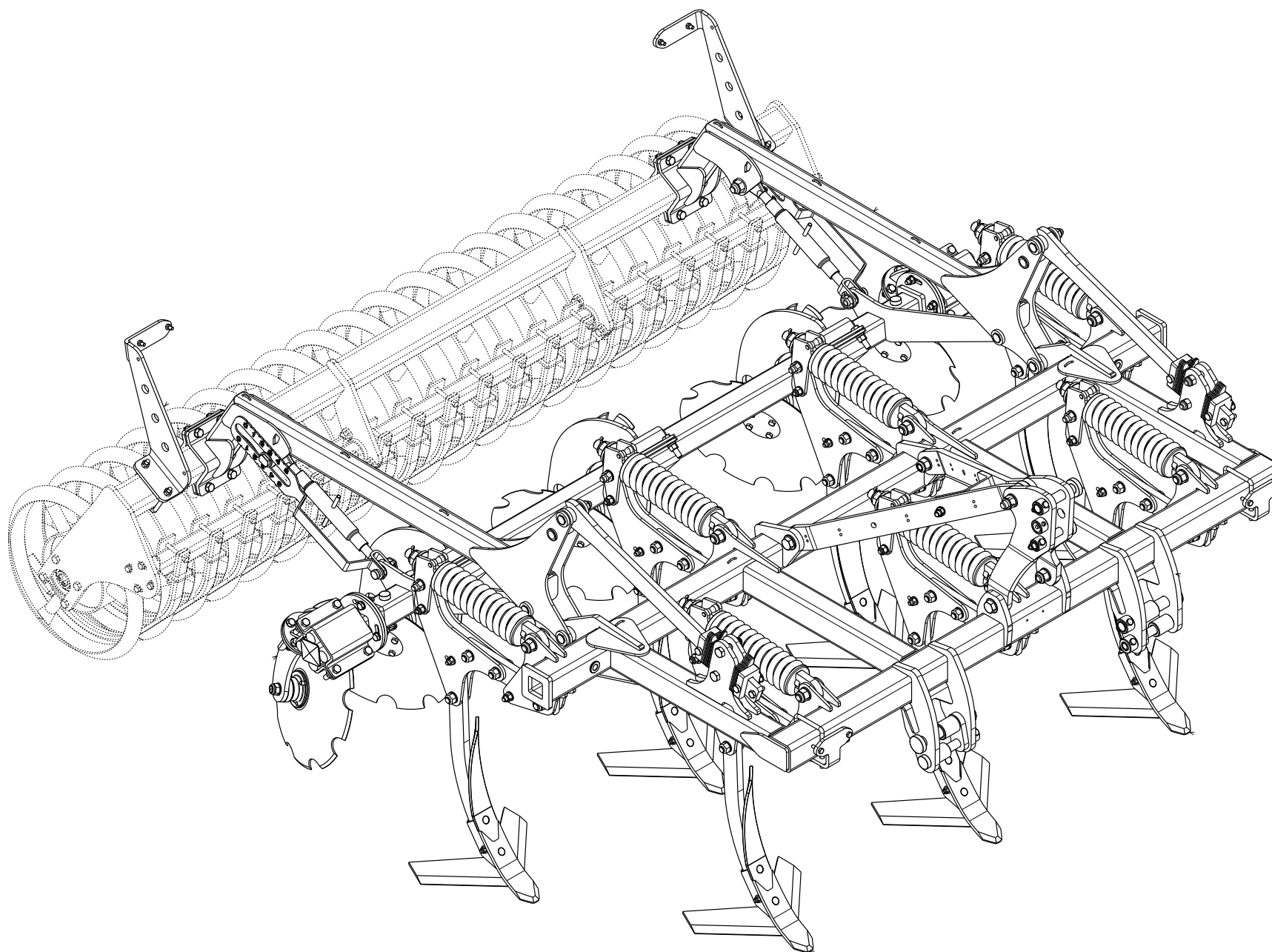
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion
1	R18019470R	PLACA SUPORT TABLITE POST. DX	RIGHT REAR TABLES SUPP. PLATE		WARNTAFELHALTER HINTEN RECHTS	
2	R18019480R	PLACA SUPORT TABLITE POST. SX	LEFT REAR TABLES SUPP. PLATE		WARNTAFELHALTER HINTEN LINKS	
3	R18019670R	PLACA INDOITA SUPORT LUMINI	LIGHT SUPPORT PALTE		HALTER BELEUCHTUNG	
4	F20110788R	CAV.Q.M14X2X50 115X138 ZN	CONNE.M14X2X50 115X138 GV	BRIDE U M14X2X50 115X138 ZN	VERBIND.M14X 2X 50 115X138 GAL	EMPAL.U M14X 2X 50 115X138
5	F01020479R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M 10X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN
6	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN
7	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8



KIT LUCI / LIGHTING KIT / LICHTER KIT / KIT D'ECLAIRAGE / KIT DE ILUMINACION / KIT LUMINI
TAV.170

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F05010833R	KIT LUCI POST.STRAD.ECCEZ. >	EXCEPTION.REAR ROAD LIGHTS KIT	KIT ECLAIRAGE ROUTIER ARRIERE	BELEUCHTUNG F R MIRKA	KIT LUCES TRASERA EXCEPCIONAL
2	F05010820R	CATARIFR.TONDO D60 ROSSO >	ROUND REFLECTOR D.60 RED	RÉFLECTEUR	REFLEKTOR RUND ROT D.60MM	REFLECTOR REDONDO D60 ROJO
3	F20030258R	ETICH. LIMITE VELOCITA' 25 >	SPEED LIMIT 25 LABEL	ETIQ. LIMITATION VITESSE 25	AUFKLEBER	ETIQ. LIMITE VELOCIDAD 25
4	F05010816R	TABELLE (2)CAR.SPORGENTI IT	WARNING BOARDS (2) IT	PANNEAU 2 SIGNALISATION IT	WARN TAFELS 2 IT	TABLAS 2 CAR.ADVERT. IT
5	R18300605R	PORTA TABELLA	TABLE SUPPORT	PLAQUE SUPPORT TABLES	RAHMEN FÜR WARNTAFELN 2017	PLACA SOPORTE TABLA
6	F01020472R	VITE M10X1,5X258.8 ZN	SCREW M10X1,5X25 8.8 GV	VIS M10X1,5X25 8.8ZN	SCHRAUBE 10X25	TORNIL. M10X1,5X25 8.8ZN
7	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8
8	R18300660R	PIASTRA SUPP. SEGNALAZIONE SX	SUPPORT PLATE FOR SIGNALS LEFT			PLACA SOPORTE DE SEÑAL IZQ.
9	R18300607R	PIASTRA SUPP. SEGNALAZIONE DX	SUPPORT PLATE FOR SIGNALS RH	PLAQUE DE SUPPORT SIGNAL DX	TRÄGERPLATTE SIGNAL RECHT	PLACA SOPORTE DE SEÑAL DER.
10	F01020404R	VITE M6X1X20 8.8 ZN	SCREW M6X1X20 8.8 GV	VIS M6X1X20 8.8ZN	SCHRAUBE 6X20	TORNILLO M6X1X20 8.8ZN
11	F01200232R	DADO M6X1 CL8 ZN	NUT M6X1 CL8 GV	CROU M6X1 CL8 ZN	MUTTER 6 6.8 ZN	TUERCA M6X1 CL8 ZN
12	F05010818R	CATARIFR.TONDO D60 BIANCO >	ROUND REFLECTOR D.60 WHITE	RÉFLECTEUR	REFLEKTOR RUND WEI D.60	REFLECTOR REDONDO D60 BLANCO
13	M75400044R	ASSIEME SUPPORTO E TABELLA	TABLE SUPPORT ASSEMBLY	ENS. SUPP. TABLE	TABLE SUP.AS.IT	CONJ.SOPORTE Y TABLA
14	F05010826R	KIT LUCI TRA.POST.LAT.TRAMOG.	REAR ROAD LIGHTS KIT TRA.EXCEP	KIT LUMIERE TRA.POST.LAT.	KIT BELEUCHTUNG HECK	KIT LUCES TOLVA TRAS.LADO T.
15	F05010819R	CATARIFR.TONDO D60 GIALLO >	ROUND REFLECTOR D.60 YELLOW	JAUNE RÉFLECTEUR ROUND	REFLEKTOR RUND GELB D.60	REFLECTOR REDONDO D60 AMARILLO
16	F05010817R	TABELLE (2)CAR.SPORGENTI FR-D>	WARNING BOARDS (2) FR-DE	TABLEAUX 2 AVERTISSEM. FR-DE	SATZ WARNTAFELN ROT WEI	TABLAS 2 CAR.ADVERT. FR-DE
17	F20030444R	ETICH. LIMITE VELOC.40 GERMAN	GERMANY SPEED LIMIT 40 LABEL	ETIQ. LIMITE VIT. 40 ALLEMAGNE	AUFKLEBER	ETIQ. LIMITE VEL. 40 ALEMANIA





**USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES**



**Servizio Assistenza Tecnica - After Sales Service
Servizio Ricambi - Spare Parts Service**



maschio.com

DEALER:



MASCHIO GASPARDO SpA
Registered Office and Production Plant
Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (Padova) - Italy
Tel. +39 049 9289810
Fax +39 049 9289900
info@maschio.com
www.maschionet.com

MASCHIO GASPARDO SpA
Production Plant
Via Mussons, 7 - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) - Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
info@gaspardo.it

MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH
Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing - Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079
dialog@maschio.de
www.maschionet.de

MASCHIO GASPARDO NORTH AMERICA Inc.
112 3rd Avenue East
DeWitt - IA 52742
Ph. +1 563 6596400
Fax +1 563 6596404
info@maschio.us

MASCHIO FRANCE Sarl
1 rue Denis Papin ZA
F - 45240 La Ferte St. Aubin
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79
info@maschio.fr

MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
Strada Înfrâții, F.N.
315100 Chisineu-Cris (Arad) -România
Tel. +40 257 307030
Fax +40 257 307040
info@maschio.ro

000 MASCHIO-ГАСПАРДО РУССИЯ
04130, Россия,
Волгоградская область,
г. Волжский, ул. Пушкина, 117 «б».
Тел.: +7 8443 203100
факс: +7 8443 203101
e-mail: info@maschio.ru

MASCHIO IBERICA S.L.
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO INDIA